Середа, 30 жовтня 2002 року. № 200 (2951) Ціна договірна

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Голос України

ВИСТАВКА

Фото Дмитра КЛОЧКА (Укрінформ).

Вершини медичної науки

Своєрідним підсумком роботи за рік медичної галузі в Україні стала XI міжнародна спеціалізована виставка «Охорона здоров'я-2002».

На щорічному форумі, що проходить цими днями у столичному Палаці спорту, представлено найсучасніші зразки медичного обладнання, фармацевтичних препаратів, досягнення стоматологічної галузі, оптики, медичні видання — загалом продукцію 560 фірм з 20 країн.

На знімку: фірма «Радмир» з Харкова демонструє свою продукцію.

(Закінчення теми читайте на 10-й стор.).

ЗАРАДИ СВЯТА БОРГ НЕ СПИШУТЬ!

Сьогодні — День податкової служби України

Утім, заради свята податковий борг нікому не спишуть. Нинішній жовтень для нашої податкової служби видався напрочуд спекотним. Незважаючи на те, що за 9 місяців поточного року бюджетні надходження зросли на 20 відсотків, цього виявилося замало для покриття наявного дефіциту.

На колегії податкового відомства країни намічали непопулярні заходи впливу на боржників, закликали тримати рівняння на Луганський обласний підрозділ, котрий, навіть за цих умов, примудрявся працювати краще за інших. Хоч у них **(дивись фото)** проблем теж вистачало.

(Закінчення на 13-й стор.).

Головний податківець країни **Микола АЗАРОВ** зустрівся з керівниками ЗМІ та провідними журналістами.

Йшлося про наболіле — відкритість у діяльності його служби. А отже — про шлях до подальшого взаєморозуміння між тими, хто збирає податки, і тими, хто їх платить.

Фото Вадима ЛІСНОГО (Укрінформ).

ПЕРЕДПЛАТА-2003

Залишайтеся з «Голосом»!

3 грн. 30 коп. — вартість передплати «Голосу України» на місяць.

Увага! До цієї суми вже включено вартість доставки «Голосу» п'ять разів на тиждень і вартість самого приймання передплати у поштовому відділенні чи в листоноші.

Помножте вказану вартість на ту кількість місяців, що ви хочете одержувати газету, сплатіть поштовикам стільки і ні копійки більше. А саме:

9 грн. 90 коп. — на три місяці;
19 грн. 80 коп. — на півроку;
39 грн. 60 коп. — на рік.

І як індивідуальний передплатник матимете «Голос» п'ять разів на тиждень українською мовою чи російською.

Ставте на «Голос» і залишайтеся з «Голосом»!

Наші індекси — **40224 (український варіант),** — **40223 (російський варіант).**

Окремі умови передплати для підприємств та організацій — у Каталозі видань України на 2003 рік, **стор. 81.**

У НОМЕР

Далі відступати нема куди

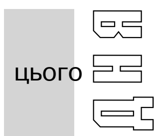
Голова Верховної Ради України Володимир Литвин вважає, що питання про призначення Прем'єр-міністра і членів Кабінету Міністрів має вирішитися до наступного пленарного засідання парламенту.

Таку думку він висловив, коментуючи подані на розгляд Президентові чотири кандидатури на пост Прем'єр-міністра, запропоновані фракціями більшості (нинішнього прем'єра Анатолія Кінаха, першого віце-прем'єра Олега Дубини, голови Донецької облдержадміністрації Віктора Януковича та голови Державної податкової адміністрації Миколи Азарова).

(Закінчення на 2-й стор.).

Кучма відкрив «Інститут України»

Президент України Леонід Кучма перебуває у Литві з дводенним офіційним візитом. Очікують, що сьогодні він візьме участь у відкритті постійно діючого українсько-литовського економічного форуму, а також відвідає торговельно-розважальний комплекс «Акрополіс». Учора він зустрічався з Президентом Литви Валдасом Адамкусом у вузькому колі, затим під головуванням двох президентів відбулися українсько-литовські переговори розширеним складом. Л. Кучма та В. Адамкус підписали статут ради президентів України і Литви. Як **повідомляє «Інтерфакс-Україна»,** того самого дня український Президент зустрівся з главою сейму Литви Артурасом Паулаускасом, взяв участь у церемонії відкриття «Інституту України» і відвідав промислово-технічне підприємство «Вільнюс Вінгіс».



30 ЖОВТНЯ

■ 1882 р. На Тернопіллі народився художник Михайло Бойчук. Заклав основи українського монументального мистецтва. ■ 1931 р. Пуск Зуївської ДРЕС (Донбас). ■ 1941 р. Розпочалась оборона Севастополя. ■ 1956 р. В Одесі помер видатний офтальмолог академік Володимир Філатов. ■ 1956 р. ЦК КПРС прийняв таємне рішення про збройне придушення народного повстання в Угорщині. ■ 1960 р. Вступив у дію газопровід Дашава—Мінськ. ■ 1990 р. У Москві на Луб'янці відкрито пам'ятник жертвам тоталітарного режиму — сірий валун, доставлений із Соловків.

Сергій ПРАВДЕНКО, народний депутат України:

«Свідомий журналіст — в одному човні зі співвітчизниками, передплатниками і виборцями»

▼ 4

Регіон: Харківщина

▼ 8—9

Сьогодні в Севастополі триває поховання 149 радянських воїнів, чиї останки знайдено впродовж останнього року

Далі відступати нема куди

(Початок на 1-й стор.).

В. Литвин підкреслив, що «крайній термін — перше пленарне засідання» після роботи парламентаріїв в округах і комітетах. «Далі відступати нема куди», —сказав він, пояснивши, що до цього засідання планововано винести на розгляд проект держбюджету-2003 у другому читанні, і «хтось за нього має відповідати», **повідомило агентство «Інтерфакс-Україна».**

Відповідаючи на запитання журналістів про те, хто із запропонованих кандидатур, на його думку, матиме більші шанси, В. Литвин наголосив, що це визначатимуть фракції і групи. Потім додав, що він «підтримуватиме ту кандидатуру, на якій зійдеться більшість». Водночас він не вважає, що «на сьогодні є змога казати про свої симпатії та антипатії». На думку Володимира Литвина, всі запропоновані кандидатури «достатньо кваліфіковані і мають усі підстави очолити Кабінет Міністрів».

Він також вважає, що після того, як затверджена кандидатура буде підтримана Верховною Радою і затверджена Президентом на пост прем'єра, «майже водночас, з невеликим розривом у часі має бути призначено і Кабінет Міністрів». «Це треба зробити швидко, оперативно», — підкреслив Голова ВР.

В. Литвин не думає, що парламентська більшість може розпастися через імовірну неузгодженість інтересів у виборі єдиної кандидатури на пост прем'єра. Він також зазначив, що коли більшість висуне єдиного кандидата, то він муситиме провести переговори з усіма фракціями і групами, «домовитися і порозумітися».

Голова Верховної Ради також висловив думку, що коли нинішній уряд на чолі з А. Кінахом залишиться, то йому треба дати можливість працювати. «Потрібно людей заспокоїти, дати змогу їм працювати, а не перебувати в підвішеному стані», — зауважив він.

— Тепер справа за Президентом, — сказав керівник парламенту, припустивши водночас, що глава держави теж може запропонувати свою кандидатуру.

«Було б ідеально, якби цю кандидатуру підтримав увесь депутатський корпус», — зазначив Володимир Литвин, висловивши сподівання, що це питання вдасться вирішити якнайшвидше, не перериваючи роботу з розгляду бюджету у другому читанні.

ПОСТАНОВА Верховної Ради України

Про схвалення Висновків і пропозицій до проекту Закону України про Державний бюджет України на 2003 рік

Заслухавши доповідь Голови Комітету Верховної Ради України з питань бюджету, Верховна Рада України **постановляє:**

1. Схвалити Висновки і пропозиції Комітету Верховної Ради України з питань бюджету до проекту Закону України про Державний бюджет України на 2003 рік як Бюджетні висновки Верховної Ради України.

2. Кабінету Міністрів України при доопрацюванні проекту Закону України про Державний бюджет України на 2003 рік до другого читання врахувати збільшення дохідної частини державного бюджету, яке не потребує внесення змін до законодавства України або врегульовано у Бюджетних висновках Верховної Ради України.

3. Кабінету Міністрів України доопрацювати проект Закону України про Державний бюджет України на 2003 рік з урахуванням схвалених Бюджетних висновків Верховної Ради України та подати його на друге читання не пізніше 3 листопада 2002 року.

Голова Верховної Ради України В. ЛИТВИН.

м. Київ, 17 жовтня 2002 року. № 183-IV.

На черзі — регіональне співробітництво

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Під час останнього візиту до Китаю делегації українських депутатів, які входять до міжпарламентської групи співробітництва «Україна—Китай», було запропоновано понад 200 проектів для співробітництва в галузі високих технологій. Про це повідомив співголова депутатської групи з міжпарламентських зв'язків із КНР Михало Павловський на зустрічі з делегацією Комітету у закордонних справах Всекитайських зборів народних представників. Він також додав, що 82 спільні проекти вже працюють. Наступним завданням групи «Україна—Китай» М. Павловський вважає підписання угод про співробітництво між усіма областями України та провінціями Китаю.

На знімку: члени міжпарламентської групи «Україна—Китай» з делегатами Всекитайських зборів народних представників.

ФОТОФАКТ

Покладенням квітів до пам'ятника Невідомому матросу (на знімку) та могил героїв відзначила громадськість Одеси 58-му річницю визволення України від німецько-фашистських загарбників.

Фото Олександра СЕРОГО (Укрінформ).

У НОМЕР

Ідентифікація виборця

Під час минулих парламентських виборів дуже актуальною була проблема «мертвих душ» у списках виборців. Особливо вона загострилася після відміни Конституційним Судом інституту прописки. Щоб ліквідувати прогалини у законодавстві, Верховна Рада має ухвалити закон «Про державний реєстр фізичних осіб». Про це під час семінару «Гарантії виборчих прав громадян: проблема реєстру виборців» заявив народний депутат України Олександр Задорожній. За його словами, підготовлений ним законопроект саме і покликаний «вирішити проблему проведення масових заходів, зокрема референдумів, виборів, опитувань». На його думку, треба подолати стереотипи стосовно недемократичності такого обліку громадян, бо реєстр, у якому немає даних про дату і місце народження, нікому не потрібен. Утім, навіть такі відомості не завжди убезпечують від помилок. Зокрема, як повідомив державний радник податкової служби Ярослав Сидорович, в Україні з іменем Шевченко Микола Іванович проживають 759 громадян, причому троє з них народилися 1 січня 1949 року. Тому, на його думку, реєстр має містити «однозначну ідентифікацію». Нині списки виборців формуються органами місцевої влади. Як повідомила завідувач інформаційного відділу Рівненського міськвиконкому Людмила Білик, їх складають на основі інформації МВС, ДПА та Мін'юсту. Це породжує безліч проблем, бо ці відомства не відстежують зміни місця проживання громадян. Як зазначив президент Інституту виборчого права народний депутат Юрій Ключковський, організатори семінару мали на меті привернути увагу громадськості до цієї проблеми та обговорити конкретні варіанти її вирішення.

Володимир СЕМКІВ.

ОФІЦІЙНО

Глибокі співчуття

У Верховній Раді України з сумом і болем сприйнято звістку про те, що, незважаючи на зусилля органів влади Російської Федерації, вдалося врятувати життя не всім заручникам, захопленим терористами у Театральному центрі Москви, і що серед жертв є громадяни України.

Верховна Рада України висловила глибокі співчуття рідним та близьким загиблих і вживає заходів для підтримки їхніх сімей, а також надання допомоги всім постраждалим співвітчизникам.

Голова Верховної Ради України В. Литвин у телеграмах Голові Ради Федерації Російської Федерації С. Миронову і Голові Державної Думи Г. Селезньову висловив солідарність з російським народом і передав співчуття рідним та близьким жертв терористичного акту.

Уряд виділить фінансову допомогу

всім постраждалим українським громадянам та родинам загиблих унаслідок теракту в Москві. Про це заявив Прем'єр-міністр України Анатолій Кінах у прямому ефірі вітчизняного телеканалу ICTV, **передає агентство «Інтерфакс-Україна».**

ЗАЯВА фракції Соціалістичної партії України

З приводу теракту в Москві 28 жовтня 2002 року

Небувалий за масштабами терористичний акт у Москві з захопленням багатьох сотень заручників привертає увагу як іще один приклад сучасних загроз життю людей, стабільності і спокою суспільства. Він свідчить також про динамічний розвиток взаємозалежності у світі на релігійній, етнічній, територіальній, військовій, політичній, екологічній та інших основах. Про те, що у внутрішній політиці і міждержавних відносинах не може бути дрібниць, бо кожна помилка тут рано чи пізно трагічно відгукнеться в долях переважно безневинних людей. Глибокий сум викликає дорога і, схоже, незворотна ціна нейтралізації теракту. Ми щиро співчуваємо всім, хто втратив своїх рідних, близьких і знайомих, тим, хто дістав тяжкі фізичні та психічні травми.

Ми засуджуємо тероризм як метод боротьби, який ніде не приводив до позитивних наслідків і в цьому сенсі ніколи не матиме перспективи і виправдання. Водночас ми переконуємося в тому, що здебільшого причину тероризму треба шукати в конкретних аспектах внутрішньої та зовнішньої політики, і тому це не може залишатися справою лише тієї країни, на території якої хтось добивається своїх прав неправедними, в тому числі злочинними, методами. Настає час світовому співтовариству спільно виробити систему безпеки і співробітництва, яка передбачала б відповідальність кожної держави за дотримання основних стандартів демократії, прав і свобод громадян, гарантій життя людей.

Пропонуємо керівництву України відновити знехтуване ним кілька років тому ініціювання наради з питань безпеки і співробітництва в Європі і світі, щоб конкретними заходами зміцнити надії людей на реалізацію природного права жити, не допустити повторення кривавих трагедій, котрі лише протягом останніх років позбавили життя сотень і тисяч людей у Югославії, США, Росії, на Тихоокеанських островах і Близькому Сході, в інших регіонах світу.

Було б правильно від імені України такі пропозиції внести для розгляду саміту НАТО, який незабаром відбудеться у Празі.

Світ єдиний, а мир у ньому крихкий.

Не можна чекати, коли лихо прийде в нашу хату.

Олександр МОРОЗ, голова фракції.

Міліція шукає зниклого журналіста

Міліція Печерського району Києва за підтримки МВС України розпочала пошук директора інформаційного агентства «Українські новини» Михайла Коломійця.

У понеділок 21 жовтня, без жодних пояснень і попереджень, журналіст чомусь не з'явився на робочому місці. Нічого не знають про місце його перебування близькі та друзі.

Пошук журналіста міліція розпочала на вимогу колективу «Українських новин», який 25 жовтня звернувся до правоохоронних органів із заявою про зникнення М. Коломійця.

До вчорашнього полудня УНІАН встигло повідомити, що, за версією слідства, Михайло Коломієць нікуди не зникав, він «живий-здоровий», хоча ... поки що міліції не вдалося з'ясувати його місцеперебування.

Маляренку погрожують

Прес-служба Верховного Суду України розповсюдила заяву заступника Голови ВС Василя Маляренка, в якій зазначається, що у зв'язку із звільненням з посади Голови ВС Віталія Бойка серед кандидатів на посаду названий і Маляренко, й оскільки на сьогодні він є одним із реальних претендентів, аби перешкодити цьому, його останнім часом почали шантажувати та погрожувати вбивством. У заяві В. Маляренко наголосив: «Ураховуючи обставини, що сталися, вважаю за потрібне заявити про те, що я не претендую на посаду Голови Верховного Суду України і не бажаю, щоб мою кандидатуру висували для обрання на цю посаду».

Однак, на думку деяких експертів, ця заява та порушення прокуратурою кримінальної справи за цим фактом можуть бути спробою привернення уваги до кандидатури та створення іміджу найнепідкупнішого судді. Ця заява не означає, що Маляренко не зможе з часом знову висунути свою кандидатуру.

Пленум Верховного Суду України, який обиратиме Голову ВС, відбудеться 11 листопада.

Наталя ГЕЛЕТКО.

Є академія і в прокурорів

Постановою Кабміну утворено Академію прокуратури України.

Міністерству освіти і науки доручено вжити відповідних заходів стосовно утворення установи при Генпрокуратурі, а Міністерству фінансів — забезпечити виділення асигнувань для функціонування академії починаючи з 1 вересня 2003 року, **повідомляє УНІАН.**

АКТУАЛЬНО

Триває операція «Чисті руки»

Вона розпочалася 1 жовтня. Мета заходу — поліпшення кадрової роботи в міліції, очищення органів правопорядку від працівників, які порушують законність, службову дисципліну, неналежно виконують свої обов'язки.

За повідомленням Департаменту роботи з персоналом Міністерства внутрішніх справ України, проатестовано більш як 6 тисяч працівників, у посаді понижено 34, вирішується питання про звільнення 36 міліціонерів різного рангу.

ВРОЖАЙ-2002

«Залізні коні» на припоні

Через затяжну негоду не виходять у поле на збирання врожаю пізніх культур та на зяблеву оранку тисячі тракторів та збиральних агрегатів. Зі 125 тисяч га посівів кукурудзи впорано лише 15 тисяч. Викопано майже третину цукрових буряків. Понад п'ять тисяч гектарів круп'яних культур, зокрема проса і гречки, залишаються на ланах у промоклих покосах.

Через відсутність солодких коренів зупинили роботу п'ять з дев'яти цукроварень.

Цього року Черкащина недобере очікуваних 25—30 тисяч тонн кукурудзи, **повідомляє наш власний кореспондент Лідія ТИТАРЕНКО.**

* * *

В Україні зібрано 13,5 мільйона тонн цукрових буряків, **повідомляє «Інтерфакс-Україна».** Ця культура викопана з площі майже 682 тисячі гектарів. Середня врожайність цукрових буряків становить 198 центнерів з гектара. З полів уже вивезено майже 12 мільйонів тонн коренеплодів.

* * *

Рік тому на ВАТ «Саливонківський цукровий завод», що в селі Саливонки Київської області, відкрито лабораторію аналізу грунту.

Фото Леоніда ДОБРОВОЛЬСЬКОГО (Укрінформ).

На знімку: хімік-аналітик Парасковія Савченко та лаборант Надія Джигир визначають вміст мікроелементів у грунті.

«Джанетт» зачепився за гори. Але не стих...

СТИХІЯ

Буревій, що пронісся Європою, найдужче розгулявся у високогірних районах Карпат. Швидкість вітру там сягала 30—35 метрів за секунду. На Львівщині його швидкість становила 24 метри за секунду, тобто область поки що, за коментарями фахівців, перебуває на межі стихії. В Яворівському районі буревій вивів з ладу 10 високовольтних ліній, 189 трансформаторних підстанцій. У Львові частково пошкоджені старовинні будинки. За прогнозами, стихія на Прикарпатті «гулятиме» до 31 жовтня. На цей день передбачають мокрий сніг, **повідомляє наш власний кореспондент Оксана ТЕЛЕНЧІ.**

КРИМІНАЛ

Убито технічного директора ринку

Троє грабіжників у масках підстерегли доньку технічного директора Рівненського ЗАТ «Речовий ринок», коли вона відчиняла квартиру. Штовхнули школярку всередину, зв'язали і скотчем заклеїли рота. Тим часом грабували помешкання. Під завісу злочину пролунав дзвінок — повернулися господарі. Грабіжники вирішили «прориватися». Але Віталій Полунець, швидко зорієнтувавшись у ситуації, намагався затримати одного з грабіжників — злочинець вистрелив йому в груди. Рана виявилася смертельною. Прокуратура Рівного за фактом навмисного вбивства порушила кримінальну справу і проводить розслідування. Відпрацьовуються усі версії. Друзі загиблого звернулися до мешканців з проханням сприяти правоохоронцям у розкритті злочину.

Олександра ЮРКОВА.

Рівненська область.

ЗМАГАННЯ

Перемогли господарі килима

Більш як 100 спортсменів з усіх регіонів України взяли участь у Всеукраїнському турнірі спортивного товариства «Спартак» з боротьби дзюдо, що проходив у Чернігові.

Чемпіонами у семи вагових категоріях стали господарі килима Олександр Глущенко, Олексій Біженко, Олександр Скрипка, Ігор Тарасенко, В'ячеслав Іртищев, Луїза Гайнутдінова, Яна Рудя, а також Михайло Антонін з Бобровиці та Дмитро Нечваль і Сергій Бадун з Ніжина.

Сергій ПАВЛЕНКО.

Чернігів.

В публікації надрукованій в газеті «Голос України» від 24.10.02 № 196 (2947) про фінансовий звіт ВАТ АКБ «Автокразбанк» за III кв. в балансовому звіті другу колонку слід читати: станом на 01.10.02.

Партійні штанці, або Хроніка одного законопроекту

ПОЛІТИЧНИЙ РЕПОРТАЖ

Прелюдія

Минулий четвер. День голосувань у ВР. Час — за вісімнадцяту годину. Пройдено ледь дві третини порядку денного: опозиція бойкотує голосування.

А ще ж кілька вкрай важливих питань. Голова ВР владою Регламенту і своєю продовжує засідання на п'ятнадцять хвилин.

Серед невирішеного — проект закону про внесення змін до Закону України «Про державну підтримку засобів масової інформації та соціальний захист журналістів». І попереду — три тижні без засідань: робота в округах, комітетах, фракціях. Не встигнемо — то ще на три тижні продовжиться передплата на газети за підвищеними, введеними в системі Держкомзв'язку цінами.

Коротка передісторія цього питання має такий вигляд. Закон «Про державну підтримку засобів масової інформації та соціальний захист журналістів», прийнятий у вересні 1997 року, передбачив:

«Тариф на доставку передплатникам друкованих періодичних видань повинен становити не більше 40 відсотків собівартості одного примірника передплатного видання».

Здавалося, все зрозуміло і однозначно. У державі є монополіст з доставки преси — Держкомзв'язок, а в його системі — «Укрпошта» та державне підприємство «Преса». Природно, і це слід зрозуміти, а не осуджувати, що монополіст прагнутиме постійно підвищувати ціни на свої послуги. Усвідомлюючи це, а також те, що створити загальнодержавну паралельну конкуручу структуру — занадто дороге та й, зрештою, непотрібне задоволення, законодавець і обмежив природний апетит монополіста 40 відсотками собівартості кожного видання.

Платоспроможність, або основна частина

Межа, зрозуміло, певною мірою штучна. З суто ліберальної точки зору вона вразлива для критики. Але, не забудьмо, йдеться про монополіста. А його апетити обмежуються в будь-якій, навіть у найрозвиненішій державі. І, головне, йдеться про платоспроможність масового передплатника — про виживання аж ніяк не процвітаючої української преси. В будь-яких умовах, а в наших і поготів, підвищення передплатних цін однозначно веде до падіння накладів періодики, зубожіння видань, зменшення обертання газетного і журнального паперу в країні, зрештою, до зменшення податкових надходжень до бюджету з цієї сфери. Все взаємопов'язано. Враховуючи це, законодавець свого часу підтримав і нашого монополіста з доставки преси: надав йому пільги з плати податку за землю та з ПДВ.

Поглянемо з другого боку. Чи перебуває «Укрпошта» та її ДП «Преса» у вкрай скрутному становищі? Відповідь: торік доходи «Укрпошти» становили 1,2 мільярда гривень, зокрема доставка преси принесла 86 мільйонів гривень доходу. Не розкошуватимеш, але підтримувати життєдіяльність і навіть розвивати систему можна.

І наш добрий монополіст протягом п'яти років після введення обмеження законослухняно його виконував. Не без того, що винаходив різні аргументи для фактичного підвищення цін на свої послуги, але закону не порушував. А нинішнього року таки не втерпів і... якщо закон не можна штурмувати в лоб — треба його потрактувати. І проголосила «Укрпошта»: примірник газети чи журналу, що вийшов з видавництва — ще не є кінцевим продуктом, бо таким стає лише тоді, коли потрапить до поштової скриньки передплатника чи до газетного кіоску. Це все одно, що цукор не є кінцевим продуктом цукрозаводу або металопрокат — кінцевим результатом роботи металурга. Приклади можна наводити нескінченно. Не зупинило і те, що винахід порушує всі приписи Кабміну і Мінфіну стосовно обрахування собівартості продукції. Та що там Мінфін, коли, трактуючи по-своєму закон, хлопці й не помітили (чи вдали, що не помітили), як «ничтоже сумняшеся» приплуганилися аж у сферу діяльності Конституційного Суду, чого не дозволяють собі ні Президент держави, ні парламент. Та чого не зробиш, коли попереду світла мета — збільшити доходи, а отже — прибутки. Конкретно новація «Укрпошти» має такий вигляд: оскільки в законі сказано, що доставка й оформлення повинні «становити не більше 40 відсотків собівартості одного примірника передплатного видання» і після слова «собівартості» немає дієслова «виготовлення» (тому й немає, бо само собою зрозуміло згідно з роз'ясненнями Мінфіну, що не зупинило винахідників), то трактувати будемо відтепер за «Укрпоштою» так: 40 відсотків собівартості примірника мають такі складові — собівартість примірника видання плюс собівартість оформлення передплати (ціни цієї операції — окрема тема) плюс собівартість доставки. І ото з усього гамузом і будемо брати сорок відсотків, проголосила «Укрпошта». Таким чином «Укрпошта» отримує можливість «розтягнути» обмеження і збільшити свої доходи за рахунок подорожчання передплати. Внаслідок цього програє передплатник, програють газети через падіння тиражів, фактично обмежується реалізація конституційного права громадян на інформацію і свободу слова, та зате виграє «Укрпошта» і її ДП «Преса». Що й треба було довести.

Після того, як монополіст скромно поінформував редакції видань про свої новації, свідомі працівники українських видань, Національна спілка журналістів та Гільдія головних редакторів забили тривогу. Почалися гострі перемови. Було підготовлено і подано проект закону України «Про внесення змін до Закону України «Про державну підтримку засобів масової інформації та соціальний захист журналістів».

Наведу його текст:

«І. Внести до Закону України «Про державну підтримку засобів масової інформації та соціальний захист журналістів» такі зміни:

Частину першу статті 1 доповнити абзацом такого змісту: «собівартість виготовлення одного примірника передплатного видання — будь-які прямі і загально-виробничі витрати, пов'язані із створенням друкованих періодичних засобів масової інформації (видань), без урахування колірності друку видання (*щоб це не призводило до штучного підвищення ціни за доставку. — С. П.*) **та витрат на оформлення передплати, доставку передплатникам друкованих періодичних видань чи будь-яких інших витрат розповсюджувача»;**

Частину другу статті 9 після тексту «40 відсотків собівартості» доповнити словом «виготовлення».

ІІ. Цей Закон набирає чинності з дня його опублікування.

ІІІ. Кабінету Міністрів України протягом місяця з дня набрання чинності цим Законом:

1. Привести свої нормативно-правові акти у відповідність із цим Законом;

2. Забезпечити приведення міністерствами, іншими центральними органами виконавчої влади їх нормативно-правових актів у відповідність із цим Законом».

І коли я у вересні у Комітеті ВР з питань свободи слова та інформації проводив робочу нараду, на яку були запрошені керівники Держкомзв'язку, «Укрпошти» та редактори газет і представники видавців, у мене на руках вже був цей законопроект. Та дійти згоди на тій нараді не вдалося. Держкомзв'язок та «Укрпошта» стояли на своєму. Жодні аргументи не діяли. Більше того, виявилося, що доставники мають союзників серед деяких видавців преси, по суті, неукраїнського походження, але зареєстрованої в Україні. Їхня точка зору парадоксальна лише на перший погляд. А ретельно придивившись, бачиш, що падіння тиражів власне української преси для них вигідне. Гаманці у них товщі, нові витрати подужають, зате отримають звільнене від власне українських видань читацьке коло. Демпінгуй у ціні, спирайся на іноземного рекламодавця і т. д. — і завойовуй передплатника. Отож — впливай. Як кажуть наші брати-росіяни, «такое — дорогого стоит».

Я доповів колегам — членам профільного комітету ВР результати наради. Голова комітету Микола Томенко («Наша Україна»), комуніст Сергій Гмиря, а також народний депутат з іншого комітету Борис Беспалий («Наша Україна») разом зі мною поставили свої підписи під законопроектом.

19 вересня законопроект був зареєстровано.

Після цього я доповів суть питання Голові Верховної Ради України Володимиру Литвину і поклав на його стіл законопроект. І отут без потуги на компліменти мушу повторити слова Президента України про Голову ВР «Володимир Михайлович — талановитий менеджер». Бо суть питання, його економічна і соціальна складові були йому зрозумілі за хвилину розмови. А далі ми домовилися, що в його кабінеті відбудеться коротка нарада — запрошено буде голову Держкомзв'язку Миколу Гончара, голову Національної спілки журналістів Ігоря Лубченка, головного редактора «Голосу України» Анатолія Горлова і автора цих рядків.

Нарада відбулася. Не домовилися. Пан Гончар стояв на своєму.

Голова ВР зробив стислий підсумок:

— Будемо діяти силою Закону.

І ось тут з подиву гідними змінами і перевтіленнями розгорталися події у нашому славному профільному Комітеті ВР з питань свободи слова та інформації.

На засіданні 8 жовтня заступник голови комітету Юрій Артеменко («Наша Україна») виступає із законопроектом, який ще офіційно й не дійшов до комітету, зате є антитезовим. Йдеться в ньому про щорічні тарифи на оформлення та доставку передплачених видань, обчислені з нульовою рентабельністю. Одне слово, 40-відсоткове обмеження — геть. Позаяк — не сучасне і не ринкове. І пропозиція, що ще не має юридичного статусу, подана з коліна, серйозно обговорюється на засіданні комітету під чуйним керівництвом шановного пана Томенка. І позаяк «утворилася колізія в комітеті», то вищезгаданий шановний пан заявляє, що знімає свій підпис із законопроекту попереднього.

Про що це свідчить — про рівень компетентності чи політичності — не беруся судити. Це він сам скаже. Я скажу лише, що факти — не просто вперта, а найвпертіша річ. Тоді ж народний депутат від комуністів Валерій Мішура «повідомив, що не буде підтримувати законопроект С. Правденка», як скупо свідчить протокол засідання. Депутат-комуніст Сергій Гмиря мовчить. І так само мовчки голосує за схвалення комітетом законопроекту Юрія Артеменка. Тобто фактично знімає свій підпис під попереднім. Партійні штанці не дозволяють стрибнути вище, до інтересів читача. Проти — лише один голос. Мій. Так само за мій законопроект голосую лише я, решта десять присутніх «проти».

На засіданні 16 жовтня ситуація повторюється. І повтор відбувається саме тому, що розгляд законопроекту Юрія Артеменка на попередньому засіданні був незаконним.

За проект Юрія Артеменка, ще раз тим часом доопрацьований — тепер автор пропонує просто «частину 2 статті 9 виключити», тобто викинути 40-відсоткове від собівартості періодичних видань обмеження ціни за доставку. І вже без жодних балачок про тарифи, нульову рентабельність і тому подібний непотріб. Суть по-молодецьки оголено. На підтримку цієї геніальної ідеї (хоча, як мінімум, антисоціальної) виступають Микола Томенко та Володимир Яворівський (обидва, як і Юрій Артеменко — «Наша Україна»). На підтримку подають голоси 11 депутатів, включаючи й комуністів. Браво, панове! Браво й товариші — борці за народну справу, сиріч за добробут народу. Проти, як ви здогадалися, знову один голос.

І от настає четвер, 24 жовтня. Час, як уже сказано, перевалює за вісімнадцяту годину. Не завершено добрий шмат роботи (опозиція не голосує і т. п.), а два законопроекти: Беспалого — Правденка та Артеменка — наприкінці. Ще треба проголосувати за включення питання до порядку денного. Серед соціалістів є досвідчені газетярі і вони зчиняють тривогу.

Питання до порядку денного включено. Нарешті — останнє голосування. За законопроект депутата Бориса Беспалого («Наша Україна»). Його прізвище, яке він, спасибі, не зняв, бо добре зрозумів, про що йдеться, стоїть під законопроектом за алфавітом поперед мого. І під ним отримує схвалення Верховної Ради цей законопроект. І жодного голосу «за» з рядів «Нашої України»! Марно я на них порох витрачав. Але головне — перемога. Ваша, шановні читачі і передплатники. Бо захищає ваші можливості, а отже, ваші права.

Після вісімнадцятої депутати вже розходилися. Тим не менше, подивітесь, шановні читачі, фракції більшості віддали за ваш законопроект 180 голосів. Вирішальна частина. Соціалісти — 15 «за», дали 38 голосів комуністи, серед них і Сергій Гмиря, і 13 — БЮТ. Разом — 246. Все.

Утім, результати поіменного голосування — перед вами.

Що ж, кожен з нас виводить свою думку погуляти між людьми. Щоб сподобалася. І коли цього досягнуто — в альтернативний немає потреби. Але останнє вже стосується думки Юрія Артеменка і тих, хто її підтримував у комітеті.

Замість післямови

На кожній передвиборній зустрічі на Чернігівщині (займався цим регіоном) я казав: мене цікавлять гроші в кишенях виборців. Бо якщо вони (гроші) будуть там водитися, то людям буде за що й газети передплачувати. А я передусім — газетяр. Не буде у громадян коштів — помре преса. Та й телебачення не розквітне, коли телеприймача немає за що купити. З цього й почалася розмова.

Переконаний: свідомий журналіст — в одному човні з співвітчизниками, передплатниками і виборцями. І вельми зацікавлений у зростанні їхнього добробуту, бо з нього проростає і його власний.

На цьому стою.

І не хочу уподібнюватися тим журналістам, які літають по закордонах і випрошують гранти для своїх газет.

— Дайте, бо у нас немає свободи слова.

— Та нащо ж давати. Якщо її немає, то й ви пишете неправду.

— Ні, я пишу правду, то інші, бяки, брешуть.

— Отже, у вас таки є свобода слова. Тоді тим більше вам непотрібні гранти.

Для свободи слова найважливіша складова — економічна. Отже, над підвищенням добробуту дійсного і потенційного читача і треба працювати. В парламенті — спираючись на більшість, а не на мітинги.

І це значно важливіше за всі маніфестації з криками «геть!» Тим паче що за тими «геть!» чітко проглядаються цілком конкретні обличчя з написаним на них палким бажанням самим доскочити ближче до труби —урядової, газової, металургійної і т. д. І в тій запеклій борні перейдено грань — боротьба проти Президента стала боротьбою проти держави. Опозиція й не помітила, як її переступила. Але в ім'я кого? Я особисто не хочу носити смажені каштани для панів-підпанків, для яких найсолодша мрія — міністерські крісла.

А стосовно головної теми нашої з вами розмови, теми прийнятого Верховною Радою за вирішальної підтримки більшості (але й частини опозиції, що теж цінно) законопроекту, то не має сумніву: Президент держави, зваживши все на терезах соціально-політичних і економічних, підпише Закон.

Бо при всій повазі до працівників і керівників Держкомзв'язку, «Укрпошти» та ДП «Преса», до усіх, від листоноші до голови держкомітету, до їх непростої праці, майбутнє цих структур теж прямо залежить від рівня добробуту громадян. Іншими словами: сьогодні треба стриматися, щоб завтра всім стало трошки краще. Та й працівники системи Держкомзв'язку теж, зрештою, передплатники... І звужувати коло передплатників — означає і зменшення робочих місць у системі...

Сергій ПРАВДЕНКО,
перший заступник голови Комітету ВР з питань свободи слова та інформації.

Поіменне голосування про Проект Закону про внесення змін до Закону України "Про державну підтримку засобів масової інформації та соціальний захист журналістів" (щодо вартості послуг передплати) (№2213)

Дата голосування : 24/жовтень /2002 18:09 За: 246 Проти: 0 Утрималась: 1 Не голосували: 131 Всього: 378

Рішення прийнято

Позафракційні
Кількість депутатів: 15

Васильєв Г.А.	За	Зінченко О.О.	За
Касьянов С.П.	За	Кеменяш О.М.	Відс.
Ківалов С.В.	За	Литвин В.М.	За
Мокроусов А.О.	За	Мусіяка В.Л.	Відс.
Онопенко В.В.	Не гол.	Рябікін П.Б.	Відс.
Сівкович В.Л.	Відс.	Сташевський С.Т.	Не гол.
Толочко П.П.	Відрядження	Фіалковський В.О.	Не гол.
Черновецький Л.М.	Відс.		

За: 6 Проти: 0 Утрималась: 0 Не голосували: 3 Відсутні: 6

Фракція "Наша Україна"
Кількість депутатів: 110

Альошин В.Б.	Не гол.	Артеменко Ю.А.	Відс.
Асадчев В.М.	Не гол.	Атрошенко В.А.	Відс.
Балога В.І.	Відс.	Бартків В.П.	Відс.
Безсмертний Р.П.	Відс.	Беспалий Б.Я.	Не гол.
Білозір О.В.	Відс.	Бойко Ю.А.	Відс.
Бондар В.Н.	Відс.	Бондаренко В.Д.	Не гол.
Васюник І.В.	Не гол.	Гаврилюк І.Я.	Відс.
Гірник Є.О.	Не гол.	Григорович Л.С.	Не гол.
Гринів І.О.	Відс.	Гудима О.М.	Відс.
Гуменюк О.І.	Відс.	Гурвіц Е.Й.	Відс.
Джемілєв М.	Відс.	Джоджик Я.І.	Не гол.
Димінський П.П.	Не гол.	Драч І.Ф.	Не гол.
Єхануров Ю.І.	Не гол.	Жванія Д.В.	Відс.
Жебрівський П.І.	Відс.	Жовтяк Є.Д.	Відс.
Жулинський М.Г.	Відс.	Загрева Б.Ю.	Не гол.
Заєць І.О.	Не гол.	Зварич Р.М.	Не гол.
Зімін О.П.	Відс.	Іванчо І.В.	Відс.
Івченко О.Г.	Не гол.	Ігнатенко П.М.	Відс.
Капустін В.В.	Не гол.	Кармазін Ю.А.	Відс.
Катеринчук М.Д.	Відс.	Качур П.С.	Не гол.
Кендзьор Я.М.	Не гол.	Кириленко В.А.	Не гол.
Ключковський Ю.Б.	Відс.	Коваль В.С.	Не гол.
Король В.М.	Відс.	Косів М.В.	Не гол.
Костенко Ю.І.	Не гол.	Костинюк Б.І.	Не гол.
Круць М.Ф.	Не гол.	Лебедівський В.А.	Не гол.
Майстришин В.Я.	Відс.	Макеєнко В.В.	Відс.
Манчуленко Г.М.	Не гол.	Мартиненко М.В.	Не гол.
Матвійчук Е.Л.	Відс.	Мовчан П.М.	Не гол.
Мойсик В.Р.	Відс.	Морозов О.В.	Не гол.
Насалик І.С.	Відс.	Одайник М.М.	Відс.
Олексіюк С.С.	Не гол.	Олійник П.М.	Не гол.
Омельченко О.О.	Відс.	Оробець Ю.М.	Відс.
Осташ І.І.	Не гол.	Павленко Ю.О.	Відс.
Пинзеник В.М.	Не гол.	Поліщук М.Є.	Відс.
Полянчич М.М.	Відс.	Порошенко П.О.	Не гол.
Рибачук О.Б.	Відс.	Римарук О.І.	Відс.
Сабашук П.П.	Відс.	Скомаровський В.В.	Відс.
Слабенко С.І.	Не гол.	Слободян О.В.	Відс.
Соболєв С.В.	Не гол.	Сокирко М.В.	Відс.
Стецьків Т.С.	Не гол.	Стецько Я.Й.	Відс.
Стойко І.М.	Відс.	Стоян О.М.	Не гол.
Стретович В.М.	Не гол.	Сулковський П.Г.	Відс.
Танюк Л.С.	Не гол.	Тарасюк Б.І.	Не гол.
Тарасюк І.Г.	Відс.	Терьохін С.А.	Не гол.
Ткач Р.В.	Не гол.	Томенко М.В.	Не гол.
Томич І.Ф.	Відс.	Третьяков О.Ю.	Не гол.
Трофименко В.В.	Відс.	Тягнибок О.Я.	Не гол.
Удовенко Г.Й.	Не гол.	Устенко О.А.	Відс.
Філенко В.П.	Не гол.	Цехмістренко В.Г.	Відс.
Червоненко Є.А.	Відс.	Червоній В.М.	Не гол.
Черняк В.К.	Не гол.	Чорновіл Т.В.	Не гол.
Чорноволенко О.В.	Відс.	Чубаров Р.А.	Відс.
Шандра В.М.	Не гол.	Ширко Ю.В.	Не гол.
Юхновський І.Р.	Не гол.	Ющенко В.А.	Відс.
Ющенко П.А.	Не гол.	Яворівський В.О.	Не гол.

За: 0 Проти: 0 Утрималась: 0 Не голосували: 55 Відсутні: 55

Фракція комуністів
Кількість депутатів: 61

Александровська А.О.	За	Алексеєв І.В.	За
Анастасієв В.О.	За	Анісімов В.О.	За
Аніщук В.В.	За	Бабурін О.В.	Не гол.
Бондарчук О.В.	Не гол.	Борщевський В.В.	За
Буждиган П.П.	Не гол.	Буйко Г.В.	Не гол.
Герасимов І.О.	За	Гінзбург О.П.	За
Гмиря С.П.	За	Голуб О.В.	За
Грач Л.І.	За	Грачев О.О.	За
Гуренко С.І.	За	Доманський А.І.	Не гол.
Дорогунцов С.І.	Не гол.	Єщенко В.М.	Не гол.
Заклунна-Мироненко В.Г.	Відс.		
Катушева З.Г.	За		
Кравченко М.В.	За	Крючков Г.К.	Відс.
Кухарчук М.А.	Не гол.	Лещенко В.О.	Не гол.
Лобода М.В.	За	Маркуш М.А.	За
Мартинюк А.І.	За	Масенко О.М.	За
Матвеєв В.Г.	За	Матвеєв В.Й.	Не гол.
Мигович І.І.	За	Мироненко В.А.	За
Мішура В.Д.	Не гол.	Мороз А.М.	За
Наливайко А.М.	Не гол.	Новак В.М.	За
Носенко М.П.	Не гол.	Олійник Б.І.	За
Оржаховський А.В.	Не гол.	Парубок О.Н.	За
Петренко В.С.	За	Петров В.Б.	За
Полііт А.А.	Не гол.	Пономаренко Г.Г.	Не гол.
Пузаков В.Т.	Не гол.	Пхиденко С.С.	Не гол.
Родіонов М.К.	За	Самойлик К.С.	Не гол.
Симоненко П.М.	За	Сімонов В.Д.	За
Сінченко С.Г.	Не гол.	Сіренко В.Ф.	За
Соломатін Ю.П.	За	Ткаченко О.М.	За
Хара В.Г.	За	Цибенко П.С.	За
Челноков С.Д.	За	Чичканов С.В.	Не гол.
Шульга М.О.	За		

За: 38 Проти: 0 Утрималась: 0 Не голосували: 21 Відсутні: 2

Фракція Соціал-демократичної партії України (о)
Кількість депутатів: 39

Андресюк Б.П.	За	Біловол О.М.	Відс.
Блохін О.В.	За	Волков О.М.	Утрим.
Воюш В.Д.	За	Гайдош І.Ф.	За
Горбатов В.М.	За	Грановський О.Г.	За
Дубицький В.В.	За	Євдокимов В.О.	За
Заєць В.В.	За	Заплатинський В.М.	За
Злочевський М.В.	За	Кравчук Л.М.	За
Кузьменко П.П.	За	Лісін М.П.	За
Лукашук О.Г.	За	Льовін А.І.	За
Мазуренко В.І.	За	Мельничук В.В.	За
Немировський О.А.	За	Нечипорук В.П.	За
Папієв М.М.	За	Песоцький М.Ф.	За
Писаренко А.Г.	За	Писарчук П.І.	За
Плужников І.О.	За	Подобєдов С.М.	За
Прошкуратова Т.С.	За	Руденко Г.Б.	За
Рябіка В.Л.	За	Сігал Є.Я.	За
Суркіс Г.М.	За	Сухий Я.М.	За
Франчук А.Р.	За	Франчук І.А.	За
Царенко О.М.	За	Шепетін В.Л.	За
Шуфрич Н.І.	За		

За: 37 Проти: 0 Утрималась: 1 Не голосували: 0 Відсутні: 1

Фракція Блоку Юлії Тимошенко
Кількість депутатів: 20

Білорус О.Г.	Не гол.	Волинець М.Я.	За
Головатий С.П.	Не гол.	Зубов В.С.	Не гол.
Кирильчук Є.І.	За	Левцун В.І.	Не гол.
Лук'яненко Л.Г.	За	Матвієнко А.С.	За
Омельченко Г.О.	Не гол.	Павловський М.А.	За
Ременюк О.І.	За	Сас С.В.	За
Семинога А.І.	За	Ситник К.М.	Не гол.
Таран В.В.	За	Тимошенко Ю.В.	За
Турчинов О.В.	За	Хмара С.І.	Відс.
Шкіль А.В.	За	Юхновський О.І.	За

За: 13 Проти: 0 Утрималась: 0 Не голосували: 6 Відсутні: 1

Фракція Соціалістичної партії України
Кількість депутатів: 21

Баранівський О.П.	За	Бокий І.С.	За
Бульба С.С.	За	Вернигора Л.М.	За
Вінський Й.В.	За	Гармаш Г.Ф.	За
Грязєв А.Д.	За	Карнаух М.В.	За
Кіроянц С.Г.	Відс.	Луценко Ю.В.	Не гол.
Малиновський О.П.	Не гол.	Мельник М.Є.	Не гол.
Мельничук М.В.	За	Мороз О.О.	За
Ніколаєнко С.М.	Не гол.	Рудьковський М.М.	За
Семенюк В.П.	За	Співачук В.Л.	Не гол.
Сподаренко І.В.	За	Цушко В.П.	За
Шибко В.Я.	За		

За: 15 Проти: 0 Утрималась: 0 Не голосували: 5 Відсутні: 1

Фракція Аграрної партії України
Кількість депутатів: 16

Борзих О.І.	За	Ващук К.Т.	За
Гладій М.В.	За	Єремеєв І.М.	За
Калінчук В.А.	За	Кириленко І.Г.	За
Козловський А.М.	За	Мартиновський В.П.	За
Плютинський В.А.	За	Рішняк І.М.	За
Самоплавський В.І.	За	Слаута В.А.	За
Терещук С.М.	За	Шевченко О.О.	За
Шершун М.Х.	За	Шпак В.Ф.	За

За: 16 Проти:0 Утрималась: 0 Не голосували: 0 Відсутні: 0

Фракція Народно-демократичної партії
Кількість депутатів: 17

Бандурка О.М.	Не гол.	Заїчко В.О.	За
Зарубінський О.О.	Не гол.	Каденюк Л.К.	За
Карпов О.М.	За	Кафарський В.І.	За
Косінов С.А.	За	Крук Ю.Б.	За
Мовчан В.П.	За	Олуйко В.М.	За
Павлюк М.П.	За	Петров О.В.	За
Пустовойтенко В.П.	Не гол.	Супрун Л.П.	За
Толстоухов А.В.	За	Шведенко М.М.	За
Шевчук С.В.	Не гол.		

За: 13 Проти: 0 Утрималась: 0 Не голосували: 4 Відсутні: 0

Фракція "Регіони України"
Кількість депутатів: 37

Авраменко В.Ф.	За	Акопян В.Г.	Не гол.
Антоньєва Г.П.	За	Байсаров Л.В.	За
Бастрига І.М.	Не гол.	Бахтеєва Т.Д.	За
Богатирьова Р.В.	За	Бронніков В.К.	За
Бубка С.Н.	За	Горбаль В.М.	За
Горлов Г.В.	За	Звягільський Ю.Л.	Відс.
Зубанов В.О.	За	Кириченко Л.Ф.	За
Клімов Л.М.	За	Клюєв А.П.	За
Колоніарі О.П.	Не гол.	Комар М.С.	За
Коновалюк В.І.	За	Корсаков О.Я.	За
Круглов М.П.	За	Курас І.Ф.	За
Ландик В.І.	За	Лєщинський О.О.	За
Наконечний В.Л.	За	Панасовський О.Г.	За
Пеклушенко О.М.	За	Рибак В.В.	За
Сафіуллін Р.С.	За	Скудар Г.М.	За
Тимошенко В.А.	За	Турманов В.І.	За
Хомутинник В.Ю.	За	Царьов О.А.	За
Четвєріков І.А.	За	Шкіря І.М.	За
Янковський М.А.	За		

За: 33 Проти: 0 Утрималась: 0 Не голосували: 3 Відсутні: 1

Група "Європейський вибір"
Кількість депутатів: 20

Абдуллін О.Р.	Не гол.	Антемюк В.Д.	За
Бойко В.С.	Не гол.	Бондаренко Г.І.	За
Бондарчук С.В.	За	Веревський А.М.	За
Вернидубов І.В.	За	Жеваго К.В.	Відс.
Ісаєв Л.О.	Не гол.	Калетнік Г.М.	За
Кальніченко І.В.	За	Лапін Є.В.	За
Матвієнко П.В.	За	Матвієнков С.А.	Не гол.
Пєхота В.Ю.	За	Потапов В.І.	За
Савицький В.В.	За	Самофалов Г.Г.	За
Сацюк В.М.	За	Челомбітко І.В.	За

За: 15 Проти: 0 Утрималась: 0 Не голосували: 4 Відсутні: 1

Фракція партії ППУ та "Трудова Україна"
Кількість депутатів: 42

Бауер М.Й.	Не гол.	Бичков С.А.	Не гол.
Буряк О.В.	Не гол.	Буряк С.В.	За
Васадзе Т.Ш.	За	Веретенников В.О.	За
Гадяцький Л.М.	Не гол.	Гіршфельд А.М.	Не гол.
Гладкіх В.І.	Не гол.	Горбачов В.С.	Не гол.
Гуреєв В.М.	За	Дашутін Г.П.	Не гол.
Деркач А.Л.	Не гол.	Деркач Л.В.	Не гол.
Довгий С.О.	Не гол.	Довгий Т.О.	За
Драчевський В.В.	За	Єдін О.Й.	Не гол.
Засуха Т.В.	За	Іоффе Ю.Я.	Не гол.
Клименко А.В.	Не гол.	Косьяненко О.В.	Не гол.
Кузьмук О.І.	За	Кукоба А.Т.	Не гол.
Литвин В.В.	Не гол.	Майко В.І.	За
Мхітарян Н.М.	Не гол.	Нощенко М.П.	Не гол.
Оніщук М.В.	За	Пінчук В.М.	Не гол.
Полякова Л.Є.	Не гол.	Поплавський М.М.	Не гол.
Раханський А.В.	Не гол.	Рудковський Д.О.	Не гол.
Сергієнко Л.Г.	За	Стребко С.К.	Не гол.
Сушкевич В.М.	Не гол.	Табачник Д.В.	Не гол.
Тігіпко С.Л.	Не гол.	Чикал А.В.	Не гол.
Шаров І.Ф.	Не гол.	Шпиг Ф.І.	За

За: 12 Проти: 0 Утрималась: 0 Не голосували: 30 Відсутні: 0

Група "Демократичні ініціативи"
Кількість депутатів: 20

Гавриш С.Б.	За	Галієв Е.Е.	За
Давидова Л.І.	За	Добкін М.М.	За
Зубець М.В.	За	Каратуманов О.Ю.	За
Колісник М.Д.	За	Плохой І.І.	За
Плющ І.С.	Відс.	Потебенько М.О.	За
Развадовський В.Й.	За	Райков Б.С.	За
Ратушняк С.М.	Відс.	Резнік І.Й.	За
Салигін В.В.	За	Салмін О.В.	За
Сандлер Д.М.	За	Святаш Д.В.	За
Фельдман О.Б.	За	Ярославський О.В.	За

За: 18 Проти: 0 Утрималась: 0 Не голосували: 0 Відсутні: 2

Група "Народовладдя"
Кількість депутатів: 17

Беспалов О.П.	Відс.	Гаврилюк В.В.	За
Губський Б.В.	За	Гуров В.М.	За
Демьохін В.А.	За	Задорожній О.В.	За
Іванов С.А.	За	Климпуш О.Д.	За
Козаченко О.О.	За	Миримський Л.Ю.	За
Осика С.Г.	За	Поліщук К.А.	За
Правденко С.М.	За	Сватков Л.Б.	За
Сміяненко І.М.	За	Сятиня М.Л.	За
Шкляр В.Б.	За		

За: 16 Проти: 0 Утрималась: 0 Не голосували: 0 Відсутні: 1

Група "Народний вибір"
Кількість депутатів: 14

Астров-Шумілов Г.К.	За	Баграєв М.Г.	За
Бойко В.О.	За	Будаг'янц М.А.	За
Гапочка М.М.	За	Гошовський В.С.	За
Кириллов В.Д.	За	Мельников М.П.	За
Надрага В.І.	За	Солошенко М.П.	За
Тополов В.С.	За	Фоменко К.О.	За
Цкітішвілі Е.О.	За	Щербань В.П.	За

За: 14 Проти: 0 Утрималась: 0 Не голосували: 0 Відсутні: 0

Приваблює і сльози викликає

ЗА ЛИСТОМ ЧИТАЧІВ

Під'їжджаючи до Коростеня, водій знизив швидкість. Обидва уважно і стривожено вдивляємося в дорогу й обабіч неї. «А може, і справді нам можуть влаштувати «сюрпризики», які вже стають звичними у нас?» — підкрадається підступна думка. Дивно і смішно, але це має реальне підгрунтя.

«Хоч би хто приїхав з Києва за вашою скаргою, ми його не пустимо в район, а якщо комусь і вдасться проникнути, то ми відіб'ємо йому бажання перевіряти нас».

Так нібито заявив один з керівників району кільком мешканцям села Грозине, котрі вже кілька років домагаються, щоб до їхніх приватних будинків підвели врешт-решт газ, трубопровід якого пролягає на протилежному боці сільської вулиці.

«Ви приїхали невчасно»

Дізнавшися про мету мого приїзду, Євген Кисіль, заступник голови Коростенської райдержадміністрації, похмурнів. Згодом, начебто мимохідь, кілька разів повторив: «Ви так невчасно приїхали». А далі таке: «Ви надто глибоко копаєте...» Розумію, дуже не хочеться, щоб його звинувачували в тому, в чому він не винен.

Та поступово наша розмова стає діловою, як мовиться, конструктивною. І хоч наперед повірив написаному у скарзі та усній розповіді жінок, але що так кепсько з виконанням у районі Чорнобильської будівельної програми, не міг навіть уявити собі. Однак міркуйте самі, шановні читачі.

Ще в 1990 році в районі планували газифікувати всі 112 сіл. Згодом чотири села стали міськими — їх приєднали до Коростеня. А на сьогодні зі 108 селищ і сіл району газифіковано аж... вісім! Щоправда, окрім цього, переведено на газ п'ять котелень, прокладено три газопроводи-відгалуження високого тиску. На цьому настійливо нашолошував Євген Андрійович і власноруч написав на аркуші паперу, якого передав мені...

— А що тоді зроблено, зокрема, минулого, нинішнього року? — здивовано запитую геть пригніченого керівника.

— Нічого...

Гігантоманія розбилась об безгрошів'я

Великомасштабну програму — фактично газифікацію всіх населених пунктів району, спорудження в ньому величезної кількості об'єктів соціально-культурного призначення — було накреслено постановою ще Ради Міністрів УРСР від 23 серпня 1990 року. Тодішній уряд з власної ініціативи проявив таку щедрість і піклування? Ні, рішення РМ було прийнято на виконання постанови Верховної Ради УРСР «Про невідкладні заходи щодо захисту громадян України від наслідків Чорнобильської катастрофи».

То була справжня турботлива щедрість чи лише туман? Ні. Невідкладність суцільної газифікації району пояснювалася ось чим.

Після чорнобильської катастрофи Коростенський район став одним із найзабрудненіших в області й республіці — 24 населені пункти віднесли до третьої зони радіоактивного забруднення, решту — до четвертої. Тоді вважали, що кожна котельня, домашня груба, у якій спалюються місцеві дрова, торф, хмиз, стає неначе зруйнованим міні-реактором — з димом розносяться смертоносні радіонукліди.

Передбачали негайно переселити населення із зон обов'язкового відселення, поліпшити соціально-побутові умови на забруднених, але ще придатних для проживання, територіях не лише в Коростенському районі Житомирської області.

Ще одна важлива особливість тієї постанови. Окрім невідкладних заходів, вона передбачала й перспективні. Так, у селах, де мешкало 100—150 осіб, планували побудувати, наприклад, школу на 400 місць. Мабуть, було сподівання, що дітки тут масово народжуватимуться?

На реалізацію такої програми, яку тепер у столиці дехто називає непродуманою гігантоманією, не шкодували й коштів. Так, у 1992 році капітальні вкладення, надані району, становили 286 тисяч карбованців, з яких 217 тисяч — на будівельно-монтажні роботи. Такі б кошти нині, шкодують у районі. Кілька років їх тут не освоювали — не було можливості у підрядних будівельних організацій. Ту постанову Ради Міністрів Кабінет Міністрів України далі не розвинув. Її замінили «худішою» і дещо скромнішою Чорнобильською будівельною програмою, яку затверджують щорічно. У назві її вже немає невідкладності, у змісті не помітно і перспективності. Замість «неосвоєння коштів» з'явився інший термін — «брак коштів».

Якщо у 1996 році на реалізацію Чорнобильської будівельної програми в Україні було надано 330 млн. гривень, то потім настав різкий спад. Останніми роками їх виділялось в п'ять—шість разів менше, тобто 50—60 млн. гривень. Ці дані мені навели вже в Києві, у Міністерстві з питань надзвичайних ситуацій та у справах захисту населення від наслідків Чорнобильської катастрофи.

А скільки з цього так змілілого кошика перепадає Коростенському району? Торік планували виділити 80, нинішнього року — 50 тисяч гривень. Фактично отримали дірки від бублика. А з них хіба що ілюзіоніст щось придумав би...

А вони все одно не можуть повірити

Знаючи наведені цифри, важко було слухати мешканців Грозиного, авторів листа. З одного боку, найбільше отримують природного газу для опалення — у цьому селі. Якщо в інших, які значаться газифікованими, 30—50 його споживачів, то у Грозиному — 431 квартира. Голубим паливом обігріваються тепер усі житлові будинки сільськогосподарського Інституту нечорноземних зон, який розташований тут. Це вирішили зробити тому, що котельня, яка подавала тепло до них, була справді зруйнованим міні-реактором... А крім того, вона гріла так, що люди просто мерзли у квартирах. Навіть обладнані у квартирах «буржуйки» не рятували взимку.

Зробили, і добре. А ось для десяти односельців з протилежного боку вуличної дороги чомусь не змогли прокласти газопровід. Мине ще рік-два, і, мабуть, косоокими стануть мешканці вже восьми приватних будинків — два порожні. Зиркають вони заздрісно на жовті труби з протилежного боку і відвертають погляд, вгамовуючи біль образи. А як можна спокійно дивитися на них? Картають передусім себе, що двічі повірили районній владі. Вперше, коли навпроти їхніх осель лежали гори труб, і вони жили надією, що ось-ось їх прокладуть до них. Та невдовзі ті труби зникли безслідно. Гадали і вірили: з часом привезуть нові.

Не везуть уже кілька років. Замість них у травні цього року до тих, хто очікував на газ, завітав представник райдержадміністрації і всім видав приписи на газифікацію. У них ішлося про те, що треба зробити власникам будинків, щоб газ міг безпечно й безперебійно зігрівати їх. Декотрі повірили й одразу, бодай не запізнитися, помчали купувати котли, робити все, що сказано у приписах. Та вже майже осипалося те молоде травневе листя на деревах, але з району ні слуху ні духу. Тож не втрималися від образи на місцеву владу-обіцяльницю власники будинків по вулиці Центральній і подалися до Києва...

Чи не найбільше лякає зима Любов і Василя Огородників. Переживають вони за свою доньку-інваліда. За найменшого зниження температури мерзне вона, бідолашна, і це крає серце матері й батькові. А щоб хоч які-небудь дрова мати, треба також у Коростені їх просити. Біля садиби вже немає чого пиляти й рубати...

Виходило так, що, пояснюючи ситуацію, яка склалася в районі з наданням коштів, автор цих рядків мимоволі неначе захищав районну держадміністрацію. Як і в попередні роки, у січні нинішнього голова адміністрації Микола Трокоз розіслав листи в усі обласні інстанції зі слізним проханням і суворою вимогою виділити кошти на газифікацію декотрих населених пунктів, розташованих у третій зоні радіоактивного забруднення. Кошти потрібні значні. Про вісім будинків у Грозиному, на газифікацію яких потрібна незначна сума, і не згадували. Не до них?

— Якби нам виділили цього року хоча б обіцяні 50 тисяч гривень! — каже Євген Кисіль. — За них багато не зробиш, але ми газифікували б хати багатодітних сімей, інвалідів, ліквідаторів першої категорії у кількох селах.

Хоча скарга з Грозиного лежала перед Євгеном Андрійовичем, він про задоволення прохання кількох його мешканців також не згадав. Дрібниця це для району. А для цих людей — відчай і зневіра у владу. Звичайно, передусім у місцеву. Вона ж бо на передовій з людьми. Їй відповідати і за наслідки техногенної катастрофи, і за всі негаразди, корінням яких... у столиці.

Його ж хтось плекає

А що коріння у столиці, тут не сумніваються. Представник центрального органу — МНС, головного розподільника чорнобильських коштів, начальник управління капітального будівництва та забезпечення житлом **Олександр МІШУРОВСЬКИЙ** також почувався винним перед потерпілими від аварії на ЧАЕС регіонами.

— Розумієте, Чорнобильська будівельна програма передбачає, — здалеку почав Олександр Миколайович, — не тільки газифікацію, а й поліпшення соціально-побутових умов громадян, що проживають на забрудненій території, і переселення із зон обов'язкового відселення. Таких 2,5 тисячі сімей. Щоправда, виявили бажання переселитися лише 900 сімей.

Для вирішення у повному обсязі житлового питання цих сімей потрібно майже 70 мільйонів гривень. Але останніми роками у держбюджеті на ці цілі передбачається лише 14—20 млн. гривень.

Чорнобильська будівельна програма — це й прокладання водопроводів, доріг, створення робочих місць для переселенців. Це спорудження сховища радіоактивних відходів «Вектор» — для поліпшення екологічної безпеки в зоні відчуження та дамби на річці Прип'ять. Якщо дамбу не добудуємо, то важко уявити наслідки, коли забруднена вода з Прип'яті піде в Дніпро... На нинішній рік на завершення цього об'єкта планувалося мільйон гривень, а фактично нема ні копійки.

Нам конче потрібно добудувати корпус Інституту ендокринології та обміну речовин для лікування хворих на щитовидну залозу. А кількість їх щороку зростає. У держбюджеті на цей рік передбачено мільйон, а виділено лише 500 тисяч гривень.

*Нині борг за виконані роботи з Чорнобильської будівельної програми, в тому числі з газифікації, по Україні становить 12 мільйонів гривень. (У Коростенському районі — понад 500 тисяч. — **Я. Г.**) А заборгованість за виконані роботи — це затримка виплати заробітної плати за кілька минулих років, що спричиняє велику соціальну напруженість серед будівельників. Загальний борг держави потерпілому від чорнобильської катастрофи населенню становить 720 мільйонів гривень.*

— Чимало. Важко уявити, коли його буде погашено. Та все ж найскладніша ситуація, певно, у Житомирській області?

— Так. Там потрібно виконати величезний обсяг робіт, але лише заборгованість цій області становить 2 мільйони 638 тисяч гривень. Після надходження першої частки цих коштів на зазначені цілі неодмінно спрямуємо їх замовникові — Житомирській облдержадміністрації. Між іншим, до кінця року передбачається направити в Коростень і район 550 тисяч гривень на погашення заборгованості.

— До речі, як фінансується Чорнобильська будівельна програма нинішнього року?

— Законом про держбюджет на 2002 рік передбачено 54 мільйони 78 тисяч гривень. Та за минулі місяці вже недофінансовано 31 мільйон.

— А які у вас сподівання на наступний рік?

— На 2003 рік на Чорнобильську будівельну програму у проекті держбюджету передбачено лише 24 мільйони гривень. Дуже прикро, що бюджетний комітет запропонував скоротити і цю незначну суму ще на 12 мільйонів гривень. Скільки зрештою буде надано, побачимо.

Мал. Анатолія АНДРЕЄВА.

Даремно бабусі чекають?..

А наприкінці нашої розмови Євген Кисіль радісно повідав. Знайшли спонсора — дочірнє підприємство "Дружба" "Укранафтогазу", насосно-перекачувальна станція якого — на території району, виділило 300 тисяч гривень. Є надія, що в селі Васьковичі можна буде побудувати газорозподільну мережу, лікарню, школу.

А у 2000 році за кошти «Промінвестбанку» в Білці, рідному селі голови його правління Володимира Матвієнка, завершено будівництво чудової школи на 100 місць. Молодший Матвієнко, Павло, голова правління банку "Національний кредит", обраний тут народним депутатом України, за прикладом батька також обіцяє допомогти кільком селам.

Та коли знайдуться кошти, хто допоможе прокласти газопровід через дорогу і підвести газ до осель Огородників, Білошицьких, Сингаївських та ще п'ятьох мешканців села Грозине, щоб забули вони обіцянки-цяцянки районної влади? Щоб повірили в те, що соціальна політика держави не обминула і їх. Реальних і конкретних громадян країни. Тоді вони повірять слову представників місцевої адміністрації, а отже, і у велику державну політику. І зможемо ми тоді відверто подивитися в очі доньці Огородників...

Яків ГАЛЬЧЕНКО.

Коростень—Київ.

Глобальні катастрофи викликані штучно?

Про можливі зв'язки між катастрофічними природними явищами 2002 року в Європі та Азії з випробуваннями США геофізичної зброї за програмою HAARP

ТОЧКА ЗОРУ

Неочікувані катастрофічні природні явища і навіть деякі техногенні катастрофи, які спіткали Європу та Азію влітку 2002 року, на думку багатьох учених, свідчать про те, що, можливо, в їх походженні є якісь спільні глобальні причини. Йдеться насамперед про можливість несанкціонованого прихованого застосування геофізичної зброї.

Це твердження потребує хоча б стислих пояснень. Наприкінці 70-х років США і СРСР уклали угоду, яка забороняла розробки в галузі **геофізики** для використання у військових цілях. Але дефакто такі розробки здійснювалися або під виглядом наукових досліджень, або для розробки **технологій подвійного призначення (ТПП).**

Саме такою розробкою, на думку багатьох науковців, є спеціальна програма HAARP (High frequency Active Auroral Research Program — Активна високочастотна програма досліджень північних спалахів, скорочено ХАРП). «Хрещений батько» цієї програми —американський учений Бернард Дж. Істлунд, який ще в 80-х отримав патент на метод і прилад для зміни шарів земної атмосфери, іоносфери або магнітосфери.

Відомо, що США (але, можливо, не лише вони) вже начебто побудували дослідницькі високочастотні випромінювачі, здатні розігрівати шляхом енергетичної накачки іонів навколишнє земне середовище до стану плазми, якою можна керувати в просторі і яка здатна кардинально впливати на хід процесів в атмосфері, іоносфері та магнітосфері Землі. Такі випромінювачі розташовані в Норвегії (містечко Тромсе) та на Алясці (військова база Гакхона). Детальніші відомості про цю програму фахівці (її стислий опис, фото антенних полів та їх окремих елементів) можуть знайти на офіційному сайті www. haarp. alaska. edu. Після введення третього найпотужнішого випромінювача в Гренландії геофізична зброя буде в змозі накрити своїм впливом усю Євразію від Атлантичного до Тихого океану.

Ця зброя теоретично може запрограмувати повені, тайфуни та смерчі в будь-якому регіоні планети Земля. Або цілковито паралізувати цивільні чи військові електронні системи керування, в тому числі й зв'язок, у масштабах будь-якої країни.

Є підозра, що зафіксовані у світі 2002 року незвичайні природні явища і катаклізми, техногенні катастрофи (на зразок катастрофи Су-27 на летовищі в Скнилові) можуть бути пов'язані з випробуванням США геофізичної зброї на малих потужностях. Однак головна проблема полягає в тому, що ані американські політики і вчені, ані вся світова спільнота й наука не знають, чи можна буде в разі застосування геофізичної зброї на повну потужність зупинити її дію, а точніше — дію тих катастрофічних природних процесів, які вона спричинює. Дуже важливо, що вже перше повномасштабне застосування нової геофізичної зброї масового ураження може закінчитися планетарною катастрофою. Фантастика?

Тому не випадково чотири комітети **Держдуми Російської Федерації** майже рік розглядали глобальну небезпеку HAARP та підготували звернення до президента Росії Володимира Путіна, до ООН та інших міжнародних організацій, парламентів та урядів усіх країн, наукової громадськості світу, засобів масової інформації з пропозицією **про міжнародну заборону випробувань HAARP.** У вересні 2002 року нарешті відбулося обговорення цього питання та голосування за направлення згаданих звернень до адресатів. За звернення до президента РФ В. Путіна проголосувало 188 депутатів, за звернення до ООН — 220. Саме це, на мою думку, засвідчує, з одного боку, велику стурбованість значної частини російських парламентаріїв у зв'язку з розробкою і можливим застосуванням геофізичної зброї, а з другого — угодницьку позицію частини депутатів щодо нового «старшого брата».

Про глобальну небезпеку застосування геофізичної зброї, яка розроблена за програмою HAARP, розповіли в інтерв'ю депутати Держдуми РФ — голова Комітету з питань оборони генерал Андрій Ніколаєв («Вашингтон готує глобальну зброю проти всіх і глобальний теракт проти власного населення». — www. gazeta-pravda. ru, № 99 за 6—9 вересня 2002 року), член Комітету з питань інформаційної політики Тетяна Астраханкіна («Запиніть ХАРП!» — там же, № 100 за 10—11 вересня 2002 року), вчений-радіотехнік, провідний радянський і російський фахівець у галузі взаємодії високочастотних електромагнітних випромінювань з навколоземним середовищем Юрій Перунов («Ангели та плазмоїди». — Там же, № 109 за 1—2 жовтня 2002 року).

З'явилися у вересні 2002 року непоодинокі публіцистичні повідомлення з цього приводу і в деяких українських інтернет-виданнях (наприклад, Володимира Сайка «Геофізична зброя?» — www. proua. com).

З урахуванням викладеного вважав би за необхідне **ґрунтовно розглянути в належних державних структурах питання про потенційну небезпеку для України випробування або навмисного застосування HAARP іншими державами.** Для цього, на мій погляд, потрібно належним державним інституціям зібрати та узагальнити всю наявну інформацію з цього питання та **визначитися зі ставленням України до такої глобальної небезпеки.**

Юрій СОЛОМАТІН,
народний депутат України, секретар Комітету ВР України з питань екологічної політики, природокористування та ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи.

Майбутнє починається з минулого

«Звертаюся до Прем'єр-міністра України: дати доручення підготувати й прийняти Постанову Кабміну про передачу Національного історико-етнографічного заповідника «Переяслав» з балансу Київської облдержадміністрації, з окремим рядком його фінансування».

З виступу народного депутата України Кирила Поліщука на засіданні ВР 10 вересня 2002 р.

Цей заповідник — у виборчому окрузі депутата. А говорити про нього з трибуни парламенту спонукало передусім те, що ця перлина належить всьому народу. В біографії Переяслава-Хмельницького — вся історія нашої Батьківщини, тут стверджувалася нація українців, формувалася державність. З Переяславом пов'язано імена Мономаха, Хмельницького, Мазепи, Шевченка і Сковороди. Безцінні свідоцтва цього зібрані в експозиціях Національного історико-етнографічного заповідника «Переяслав». До його складу входять 25 тематичних музеїв, у фондах яких понад 380 тисяч пам'яток історії і культури, у тім числі унікальні експонати світового значення.

Але останнім часом вони опинилися під загрозою знищення. Кошти на ремонтно-реставраційні роботи не виділяються, через заборгованість знято міліцейську охорону. 1999 року Указом Президента України заповіднику надано статус національного, проте досі не вирішено питання з його підпорядкуванням і фінансуванням. Тим часом згідно з положенням національні заклади України мають бути на балансі Мінкультури і фінансуватися не з обласного, а з державного бюджету.

Позицію Кирила Поліщука підтримала неоднорідна парламентська аудиторія. Голова Верховної Ради В. Литвин підписав лист на ім'я Прем'єра-міністра А. Кінаха з проханням розглянути пропозицію депутата. Невдовзі депутатський запит К. Поліщука було розглянуто за участю Мінкультури, Мінфіну і Київської облдержадміністрації. Заповідник передається до сфери управління Міністерства культури і мистецтв. Мінфін передбачає фінансування при доопрацюванні Держбюджету на 2003 рік.

Директор заповідника Михайло Сікорський вважає, що саме завдяки депутатській турботі перлина нашої історії отримує реальний шанс на збереження й подальший розвиток.

Невдовзі після виступу з парламентської трибуни Кирило Поліщук і Михайло Сікорський зустрілися з Київським міським головою Олександром Омельченком. Досягнуто домовленості про допомогу столичної міськдержадміністрації в розвитку Переяслав-Хмельницького заповідника, а також у спорудженні неподалік нього пам'ятника місцевому уродженцю, князю Володимиру Мономаху.

І ще одне. Нещодавно в Переяславі-Хмельницькому за ініціативою Комітету з питань будівництва, транспорту і зв'язку, до якого входить і Кирило Поліщук, відбувся «круглий стіл», де розглянуто проект закону України «Про затвердження загальнодержавної програми розвитку малих міст». Учасники зібрання — депутати Верховної Ради, відповідальні працівники міністерств, мери малих міст з усіх областей України — почали свій день в Переяславі з відвідання музеїв. Голова Комітету Валерій Пустовойтенко в бесіді з Михайлом Сікорським пообіцяв посприяти перевиданню ілюстрованого альманаху «Скарби народної пам'яті».

Оксана ЧИСТА.

У СПЕЦІАЛЬНІЙ КОНТРОЛЬНІЙ КОМІСІЇ

Дещо про ДУСю і її апетит

Виступаючи на сесії Верховної Ради 16 жовтня під час обговорення проекту бюджету-2003, народний депутат України, голова Спеціальної контрольної комісії з питань приватизації Валентина Семенюк заявила таке (цитую стенограму): «Скільки коштів заплановано у проекті бюджету на 2003 рік на Кабінет Міністрів? Бачимо — 92 мільйони гривень. А скільки на адміністрацію Президента? Щоправда, мабуть, для того, щоб менше критикували «Верхню палату», тобто адміністрацію Президента, за розбазарювання бюджетних коштів, Президент створив так звану ДУСю, як у народі називають Державне управління справами. На його утримання заплановано 298,7 мільйона гривень.

До речі, чому указ Президента про утворення Державного управління справами видано таємно, під грифом «Опублікуванню не підлягає»? Яку таємницю він містить? Можливо, тому, що створювалося це управління начебто з метою зменшення бюджетних витрат. Та виявилося, що саме навпаки: фінансування на його утримання у 2003 році планується збільшити більш як на 200 мільйонів гривень порівняно з 2000 роком! Крім того, за розпорядженнями Кабміну в управління так званій ДУСі передано цілу низку об'єктів державного майна. Я не буду їх тут називати, бо перелічувати доведеться надто багато...

Тепер стає зрозуміло, чому Президент нещодавно заявив, що Фонд держмайна не справляється з функцією управління державним майном. Вочевидь, невдовзі всім привабливим майном, я повторюю, — привабливим — в Україні буде управляти ДУСя, тобто адміністрація Президента. Ось тільки фонду доводять план «до двору» з надходжень коштів до бюджету, тоді як ДУСю, навпаки, фінансують із бюджету.

Виходячи з цього, хочу звернутися до бюджетного комітету з пропозиціями про наступне. По-перше, кошти на утримання власне адміністрації Президента вивести у бюджеті окремим рядком, як це було досі. По-друге, істотно зменшити фінансування ДУСі.

Особливо хочу звернути увагу на неприпустимість витрат великих коштів на закордонні поїздки. Слід врахувати, що наш Президент невизний (із 30 запланованих візитів у першому півріччі 2002 року було здійснено лише 13 у дев'ять країн). Проте працівники апарату адміністрації Президента, включаючи так звану ДУСю, зробили 64 виїзди, на що витрачено 1,1 мільйона гривень.

Крім того, хочу звернутися до Вас особисто, Володимире Михайловичу, дати доручення Рахунковій палаті про перевірку використання бюджетних коштів Державним управлінням справами адміністрації Президента з моменту його створення. Тоді будемо бачити, куди йдуть кошти і як використовується державне майно. Я вважаю, що в суботу 19 жовтня опозиція на своєму мітингу все це відповідно оприлюднить»...

В. Семенюк у виступі зазначала, що об'єктів з отого засекреченого списку багато. Можливо, під час трихвилинного виступу на весь перелік зазначених там об'єктів просто забракло часу. Та все ж — що в тому списку значиться?

Відкриємо список об'єктів, які останнім часом перейшли у підпорядкування Державного управління справами (ДУСі):

— Житомирський лікеро-горілчаний завод;
— Чуднівський спиртовий завод;
— Дібрівський кінний завод;
— державне мисливське господарство «Білоозерське»;
— база відпочинку Львівської залізниці «Синьогора»;
— ресторан «Антей» аеропорту Бориспіль;
— причал № 4 Київського річкового порту;
— майно Київської рибоводно-меліоративної станції;
— цілісний майновий комплекс санаторію «Зорі України»;
— цілісний майновий комплекс Межерицького та Сивульського лісництв Івано-Франківської області.
— А ще раніше ДУСі передано будинки і споруди колишнього військового містечка № 62 (у місті Києві).

Ось копія розпорядження Кабінету Міністрів України від 11 квітня 2002 року за № 201-р. «Про передачу Київської рибоводно-меліоративної станції в управління Державного управління справами». В ньому записано: «Прийняти пропозицію Державного управління справами, погоджену з Васильківською районною радою, Мінекономіки, Мінфіном, Фондом державного майна і Держкомстатом щодо передачі майна Київської рибоводно-меліоративної станції (село Здорівка Васильківського району Київської області). За переліком згідно з додатком у державну власність і в управління Державного управління справами.

Прем'єр-міністр України А. Кінах.»

У додатку наведено перелік майна рибоводно-меліоративної станції, яке передається в підпорядкування ДУСі: приміщення інкубаційного цеху, ставок водопостачання, чотири вирощувальні ставки, зимувальний та нерестовий ставки. А ще — басейни, будинок рибалок, інвентар та оборотні засоби.

Нелогічним є передавання в управління ДУСі будинків та споруд військового містечка № 62 у Києві (бул. Лесі Українки, 25). Навіщо адміністрації Президента п'ять сховищ для техніки, тир, будинок прокуратури, суду й інше?

Іван ДМИТРЕНКО.

ХАРКІВЩИНА

Загублена «провінція» повертається до світової цивілізації

Трохи більш як півтора десятка років тому я приїхав до Харкова як молодий спеціаліст працювати кореспондентом місцевої «молодіжки». Перше враження: величезний, але похмурий мегаполіс, позбавлений не тільки зовнішнього лоску, а й багатьох «соціалістичних благ». Через деякий час песимістичний настрій значно поліпшився: за непоказною зовнішністю був прихований величезний світ, неабиякий науковий і технічний потенціал. Це було місто видатних учених, талановитих інженерів, чудових майстрів, які, здавалося, могли все. В багатьох наукових установах, лабораторіях, цехах виробничих підприємств нерідко доводилося чути: вперше в країні, вперше у світі... Здавалося, тут панувала сама історія відкриттів і звершень. Харків торгував з десятками країн тракторами, турбінами, верстатами, випускав танки і літаки, створював «мізки» для космічних кораблів і ядерного щита СРСР, розробляв унікальні технології в багатьох галузях науки і техніки, приголомшував дивовижними медичними відкриттями... Це не могло не вражати.

Затим ми перебудувалися. Райдужні очікування оксамитової революції невдовзі розвіялися, і колись один з головних союзних центрів науки та промисловості раптом почали дедалі частіше називати... «провінцією». В місцевих газетах, та й центральних також, уже більше пишуть не про літаки або танки, трактори або турбіни, а про фінансові піраміди, що поглинають ринки, підпільні фабрики і про те, як обійти податки. Місто-трудівник стає схожим на таке собі містовище барахолок, торгашів і різношерстих спритників, які створюють йому новий непривабливий імідж столиці «цеховиків» і «кидал». Прикро і гірко було все це бачити й усвідомлювати.

Це було вчора. А що сьогодні? Здається, схаменулися, взялися за розум, стаємо на шлях істинний. Змін не так уже й багато, їх ще не дуже видно, але вони відчутні й помітні вже скрізь. Загублена «провінція» відроджується, повертається до лона світової цивілізації. Прагне бути якщо не «попереду планети всієї», то принаймні не на її задвірках.

А все одно вона крутиться!

Нещодавня перемога ВАТ «Турбоатом» на міжнародних відкритих торгах на постачання оснащення для двох атомних станцій Індії стала приємною сенсацією напевне не тільки для нашого міста. Генеральний директор акціонерного товариства Анатолій Бугаєць каже, що угоду укладено у жорсткій конкурентній боротьбі з найбільшими енергобудівними фірмами Росії, Франції, Японії, та й самої Індії.

З моменту підписання замовлення-наряду до завершення контракту — лише 31 місяць. Дві перші турбіни треба поставити через 22 місяці. Вартість цього контракту — приблизно 70 млн. доларів. Це, мабуть, найбільший останнім часом контракт підприємства. До нього буде залучено не тільки турбобудівників, а й суміжні підприємства, серед яких харківське НВО «Електроважмаш», «Завод імені Т. Г. Шевченка», а також російські заводи з Бєлгорода і Подольська. А загалом у виконанні замовлення братимуть участь понад два десятки підприємств. Нині «Турбоатом» готується до наступного міжнародного тендера на постачання Індії оснащення ще для двох атомних енергоблоків по 700 тисяч мегават, а також для гідроелектростанцій. Очікують контрактів з Аргентиною, тривають переговори з Таджикистаном, Узбекистаном.

Голова Харківської облдержадміністрації Євген КУШНАРЬОВ:

До світової економіки можна увійти лише з найкращим, менш дорогим і якіснішим товаром. Іншого шляху до успіху і добробуту немає

— Євгене Петровичу, минає два роки, як ви очолили державну адміністрацію найбільшого регіону, що має не тільки ключове значення для країни, а й багато в чому визначає її як країну передової науки, розвиненої промисловості, високого рівня освіти. Успіхи регіону навіч. Які плани на найближче майбутнє?

— Головне завдання для своєї адміністративної команди я визначаю так: досягнуте зростання економічних показників має забезпечити кардинальне збільшення реальних доходів людей і підвищення рівня життя. Наступного року намічено підвищити порівняно з 2002 роком рівень грошових доходів у розрахунку на душу населення на 19 відсотків; середньомісячну заробітну плату працівникам, зайнятим у сфері економічної діяльності, — до 440 гривень. Створити 35 тис. нових робочих місць, зокрема від реалізації інвестиційних проектів, за рахунок малого підприємництва.

У промисловості мають намір забезпечити наступного року приріст обсягів виробництва на 8 відсотків та істотно поліпшити фінансове становище підприємств за рахунок нарощування виробництва високотехнологічної, наукоємної продукції на основі активізації інноваційних та інвестиційних процесів, використання переваг спеціального режиму інвестиційної діяльності на території Харкова.

Нині іноземний капітал із 71 країни світу обсягом 200,1 млн. дол. укладено в 344 підприємства області. За останній рік область за обсягами залучених інвестицій стала одним із лідерів серед регіонів України. Прогноз на 2003 рік — залучити іноземних інвестицій на суму 55 млн. дол. Ці кошти допоможуть відродити ключові підприємства. Наприклад: 19 вересня 2002 року на спільному засіданні колегій Міністерства промислової політики України та Харківської облдержадміністрації з проблем тракторного і сільськогосподарського машинобудування було зроблено висновок про те, що державі як одній із власників підприємств тракторного та сільськогосподарського машинобудування недостатньо наявних важелів і ресурсів для забезпечення високоефективної роботи цих підприємств. А йдеться про створення на їх основі високоефективних виробництв. Вони мають забезпечувати розвиток усього комплексу тракторного та сільськогосподарського машинобудування України. Створення і серійного виробництва конкурентоспроможної техніки для агропромислового комплексу та на експорт.

— Який загальний, у цьому зв'язку, може бути, на ваш погляд, план реанімації вітчизняної промисловості, органічного входження її до світової економіки?

— Передусім треба визначитися з пріоритетними напрямами і піднімати ті галузі, за рахунок яких піднімуться й інші.

У нашому регіоні це — видобуток і переробка газу, сільське господарство та харчова промисловість, окремі галузі машинобудування. Відновити систему управління промисловістю шляхом створення промислово-фінансових груп, холдингів, корпорацій. Регіональна система управління без державної підтримки не зможе забезпечити реструктуризацію промислових підприємств.

З деяких напрямів, які стосуються національної безпеки України, держава має виступити замовником. Для входження до світової економіки потрібно найперше довести, що твій товар кращий, дешевший, надійніший, може зацікавити споживача, а може десь і «розштовхати ліктями» конкурентів. Входження до світової економіки на собі добре відчувають наші літакобудівники, танкобудівники. Втратити легко, а ось знайти дуже важко.

— Ви вже торкалися сільської теми. Але дозвольте уточнити: успіхи області в сільськогосподарській галузі — це, на ваш погляд, динамічний результат відповідної аграрної програми чи тимчасові перемоги на тлі занепаду сільськогосподарського виробництва в країні?

— На мій погляд, до сільського господарства України не слід застосовувати таку песимістичну характеристику. Якби ця галузь економіки була в скрутному становищі, навряд чи більшість провідних економістів наголошували б на тому, що Україна є аграрно-промисловою державою. Та й переважна більшість харчових продуктів на полицях магазинів — вітчизняного виробництва. І споживачі саме їм віддають свою перевагу.

Стосовно успіхів Харківщини. Деякі позитивні зрушення в області ми відчули в 2000 році — першому році активної роботи з прискорення реформування аграрного сектору економіки, розпочатої грудневим (1999 року) Указом Президента України. Водночас у цілому ситуація в сільському господарстві області залишалася складною. Навіть попри те, що в 2000 році реформовані господарства виростили і зібрали кращий, ніж у попередні роки, врожай практично всіх сільськогосподарських культур. Аналіз стану справ показав, що управління здійснювалося без чіткого довгострокового плану дій. Здебільшого вирішували тільки поточні проблеми, тоді як для виправлення ситуації потрібен був комплексний підхід. З урахуванням усього цього вперше в Україні було розроблено «Комплексну програму розвитку сільського господарства Харківської області на 2001—2005 роки та на період до 2010 року», яку розглянули на спільному засіданні колегії облдержадміністрації, Міністерства аграрної політики України та Президії української академії аграрних наук, а в травні 2001 року затвердили на сесії обласної ради. Цією програмою було визначено стратегічні напрями розвитку всіх галузей сільського господарства та переробної промисловості на найближчі десять років.

Підсумки двох років її виконання кажуть самі за себе. В 2001 році Харківська область посідала досить високі місця в аграрному секторі України за деякими показниками — шосте місце за врожайністю зернових культур, сьоме — за виробництвом молока, третє — за виробництвом яєць, шосте — за надоями молока на одну корову. А за інтегрованим рейтингом регіонів з розвитку сільськогосподарського виробництва Мінагрополітики України область визнано переможницею.

Уже тепер ємність внутрішнього регіонального ринку недостатня для використання значної частини виробленої продукції. Вкрай потрібен вихід на зовнішній ринок, і роботу в цьому напрямі ми вже проводимо. Лише цього року укладено 169 експортних контрактів на реалізацію більш як 400 тис. тонн зернових на загальну суму 24,5 млн. дол. до США, Англії, Франції, Кіпру, Швейцарії, Росії та інших країн.

— І, нарешті, про «зовнішню» політику Харківщини. Поясніть, будь ласка, як керівник «столиці російсько-української співпраці», чому так багато слів сказано на цю тему, а так мало зроблено?

— Російсько-українські відносини набули за минулий рік яскраво вираженого прагматичного характеру. Системою договорів і угод побудована міцна основа міжрегіональних зв'язків, поглибилися контакти на державному рівні. Росія гостинно прийняла українські делегації і колективи в рамках Року України. Намітилися і вже реалізуються взаємовигідні кооопераційні проекти в галузі енергетики, машинобудування, сільського господарства. Міждержавна змішана комісія виокремила пріоритети та негативні моменти в російсько-українських економічних відносинах. Особливого значення набуло прикордонне співробітництво наших країн. На постійній основі працює Рада керівників прикордонних областей.

Перепони в наших відносинах створювалися не один день, і навряд чи їх можна за один день усунути. Саміт країн СНД у Кишиневі показав, що Україна починає відігравати особливу роль у Співдружності. Варто набратися трохи терпіння, щоб побачити принципово нову картину наших взаємовідносин з Росією. Неконструктивність та ірраціональність мають залишитися в минулому. Готується проект першого українсько-російського єврорегіону «Слобожанщина» в межах Харківської та Бєлгородської областей. Розумію, що будувати цей «економічний міст» треба буде з подоланням відмінностей, що склалися в митних і господарських процедурах. Але з оптимізмом дивлюся на розвиток нашого стратегічного партнерства, взаємної довіри та спільних цілей.

ЦИФРИ І ФАКТИ

Промислове виробництво

За останні два роки його обсяги збільшилися на 22 відсотки. Промислові велети, такі як ДП «Харківський авіазавод», «Завод ім. Малишева», «ФЕД», ВАТ «Південкабель», «Балцем», повертають втрачені і виходять на нові ринки збуту. За кількістю освоєння нових видів машин, обладнання, апаратів та приладів область вийшла на перше місце в Україні. За кількістю впроваджених нових прогресивних технологічних процесів — на друге. Твердо утримує перше місце за обсягами виробництва товарів народного споживання.

Аграрний комплекс

За підсумками комплексної оцінки його розвитку 2001 року область визнано кращою в державі. Урожай ранніх зернових нинішнього року — найбільший за останні десять років. Виробництво м'яса зросло на 16 відсотків, молока — на 10, яєць — на 12,4 відсотка. За останні два роки майже вдвічі збільшилася заробітна плата, борги скоротилися у 18 разів, селянам повернено більш як 100 млн. гривень.

Протягом минулого і нинішнього років під зернові було вкладено по 700—900 грн. грошових і матеріальних коштів із розрахунку на один гектар. Це дало змогу одержати врожайність ранніх зернових 35,3 ц/га, а валовий збір — 2 млн. 570 тис. тонн, що на 256 тис. тонн, або 11 відсотків більше за торішні. Рівень урожайності поточного року на чверть перевищує показник 1991 року.

Очікують також зростання обсягів виробництва олійних культур та цукрових буряків. У реформованих господарствах області за вісім місяців цього року на 10 відсотків зросло виробництво валової продукції сільського господарства порівняно з відповідним періодом минулого року. А за деякими видами продукції можна очікувати збільшення виробництва навіть у порівнянні з 1991 роком: зерна — на 22 відсотки, соняшнику — на 28, картоплі та овочів — майже на третину.

Транспорт

У першому півріччі цього року Південна залізниця посіла перше місце в галузевих змаганнях. Відкрито рух першого в Україні швидкісного потяга «Столичний експрес», активно розвивається транспортна інфраструктура. Авіапідприємствами міста Харкова з початку року відправлено 15,7 тис. пасажирів, що в 2,2 разу більше, ніж за відповідний період 2001 року.

Малий бізнес

Протягом останнього року кількість підприємств малого бізнесу збільшилася на 13 відсотків, підприємців-фізичних осіб — на 11 відсотків. Позитивне сальдо прибутковості підприємницької діяльності становило 6,9 млн. гривень, надходження до бюджету —89,9 млн. гривень.

Капітальне будівництво

Капітальні вкладення за рахунок усіх джерел фінансування зросли на суму більш як 500 млн. грн. Збудовано 4638 квартир загальною площею 398,6 тис. кв. метрів. З 2001 року значно активізувалося будівництво метро. За 2001—2002 роки виконано роботи на 48,5 млн. грн., що більше, ніж загалом за попередні п'ять років. 2004 року плановано відкрити станції «Ботанічний сад» і «Вул. 23 Серпня».

Інвестиції

Обсяги іноземних інвестицій у господарство області зросли в 1,7 разу і становлять 74,6 млн. дол. За темпами залучення інвестицій 2001 року область вийшла на перше місце серед регіонів України. В усіх галузях економіки поліпшуються фінансові результати. За два минулі роки підприємствами всіх форм власності одержано прибуток на 2,3 млрд. грн. Тільки 2001 року прибуток зріс проти 2000 року майже в півтора разу, а обсяги збитків підприємств скоротилися на 26 відсотків. І як наслідок — збільшення надходжень у бюджет області. За два роки доходна частина бюджету збільшилася в півтора разу і цього року становитиме 1 млрд. 459 млн. грн. Це дало змогу підвищити бюджетні витрати на освіту — на 36 відсотків, охорону здоров'я — на 18, культуру — 29 відсотків.

Робочі місця

Намітилася стала тенденція зростання попиту на робочу силу, створено 64,2 тис. робочих місць. Заборгованість у заробітній платі скоротилася на 272,8 млн. грн., або в 3,8 разу.

Зарплата

Якщо в жовтні 2000 року середньомісячна заробітна плата в регіоні становила 258,7 грн., то в серпні нинішнього — 388 грн. Зростання грошових доходів, а водночас і споживацького попиту населення вже почало стимулювати новий виток економічного розвитку Харківщини. Роздрібний товарообіг області за два роки збільшився на 41 відсоток. Другий рік поспіль зростає частка витрат населення на придбання і продовольчих, і непродовольчих товарів та товарів тривалого користування: меблів, побутової техніки тощо.

Сторінку підготував наш власний кореспондент Микола КОСИЙ. Тел. 0572—47-41-53.

У НОМЕР

Щоб не загинути поодинці

Нещодавно офіційно оголошено про створення нової вітчизняної компанії в галузі інформаційних технологій. Поява на світ КМТС стала результатом співпраці двох лідерів українського ринку інформаційних технологій: «Квазар-Мікро» та «Телесенс Україна». Засновники фірми не приховують, що мета їхнього стратегічного партнерства — завоювання нових вітчизняних та зарубіжних ринків.

— Ми пішли на створення такого незвичного для України альянсу, — пояснив віце-президент «Квазар-Мікро» Максим Агеєв, — лише тому, що на ринку високих технологій країни останнім часом спостерігається бурхлива активність. За нашими оцінками, річний приріст у виробництві нинішнього року становить не менш як 30 відсотків. Це вражаюча цифра на тлі обвальних скорочень і звільнень програмістів у США та деяких інших країнах. Сьогодні Україна посідає четверте місце в світі за наявністю ліцензованих фахівців у галузі інформаційних технологій. А тому ринок IT-технологій нині виходить на цілком новий якісний виток.

— Переваги партнерства наших фірм очевидні для кожної із сторін, — каже директор компанії «Телесенс Україна» Едуард Рубін. — Два лідери ринку інформаційних технологій мали поєднати свої зусилля, щоб завоювати нові позиції.

На рідних крилах і злітати легше

Жовтень 2002 року, що минає, стане до певної міри історичною подією і для харківської авіації. Саме цими днями почали здійснювати регулярні пасажирські авіарейси між Харковом та Києвом на новому літаку Ан-140, серійне виробництво якого розпочато на Харківському авіазаводі. Проводжаючи в перший рейс рідну крилату машину, політики говорили про неї як про символ відродження української авіації.

Як відомо, перший дослідний регіональний пасажирський літак Ан-140 піднявся в повітря чотири роки тому. Через рік із заводського аеродрому Харківського державного авіаційного підприємства злетів у небо перший серійний літак. І лише кілька років потому цей літак-красень з'єднав два найбільші міста, де його вперше було виписано в конструкторських кресленнях та де ці креслення інженери і робітники перетворили на найсучасніший авіалайнер. Чому ж такий складний і важкий виявився шлях повернення в небо?

Та, мабуть, тільки тому, що авіація, як, до речі, й багато інших високотехнологічних галузей, не терпить не те що передишки, відставання, а навіть сповільнення на марші. Втрата року обертається інколи втратою десятиліття.

Та не будемо про сумне. Перший серійний Ан-140 уже кілька місяців працює в Одесі. Другий — щойно розпочав регулярні рейси між колишньою і нинішньою столицями. Третій борт, як запевнив директор авіакомпанії «Аероміст-Харків» Сергій Пироженко, проходить останні передпольотні формальності й найближчим часом розпочне виконувати регулярні чартерні рейси із Харкова до Львова, Одеси, а також інших міст країн близького і далекого зарубіжжя. До того ж, за словами голови правління лізингової компанії «Укртранслізинг» Олександра Юракова, незабаром ще два літаки буде придбано в харківських авіабудівників і передано, найімовірніше, в авіакомпанії Донецька та Дніпропетровська. А далі у планах — оновлення авіапарків й інших регіонів країни.

Новий генеральний директор ХДАП Павло Науменко резонно зазначає, що серед великої кількості днів народження крилатої машини — від задуму конструктора, перших ліній на кресленнях до першого випробного польоту тощо — є найголовніший день, коли літак виходить на регулярні рейси, коли на його борт піднімається перший пасажир. У заводському портфелі замовлень уже не поодинокі заявки, на одну—дві машини, а солідні пакети. У найближчій перспективі — виготовлення п'яти Ан-140 для київської компанії Аеросвіт». Шість таких літаків замовили авіатори Казахстану. Підписано робочу угоду на придбання кількох Ан-74ТК-300 з авіакомпаніями «Аерофлот» та «Пулковські авіалінії». Окрім цього, створюється спільне підприємство з просування та реалізації харківських літаків на зарубіжних ринках. Злітати завжди ліпше, цікавіше, ніж завалюватися в штопор.

Торгувати — не сумувати

Наприкінці жовтня на головній міській площі — майдані Свободи відкрито Великий Слобожанський ярмарок «Харків-2002». Подія — неординарна, видовище — вражаюче.

Заявлено про надання Слобожанському ярмарку в майбутньому статусу національного і міжнародного. Ну а вперше на майдан зібралося майже 200 підприємств міста й області. Ціни просто-таки пестили покупців, адже на деякі товари вони цього дня впали мало не вдвоє. Добірну свинячу вирізку мені, приміром, пощастило придбати лише по десять гривень за кіло, живих, ситих карасів — по 2,5 гривні, а ціна на овочі була взагалі копійчана. За розмахом Слобожанський ярмарок, либонь, становитиме гідну конкуренцію Сорочинському.

На Слобожанщині ще наприкінці XVIII століття налічували понад двісті ярмарків. Та найбільше Харків уславився чотирма, що тривали, вважай, цілий рік: Хрещенський працював з 6 січня, після нього з 1 червня починався Троїцький, 15 серпня відкривався Успенський, а завершував рік Покровський ярмарок. Торги тривали 20, а той 30 днів. А у «міжсезоння» працювали невеличкі базари. Одне слово, жвава торгівля тривала без перепочинку. На ярмарки до Харкова приїздили інколи до 40 тисяч гостей з різних регіонів Російської імперії та з-за кордону.

Однак харківські ярмарки, що аж ніяк не поступалися за масштабами й популярністю Сорочинському, були несправедливо забуті. Щоправда, у повоєнні роки були спроби відродити старі добрі традиції, але...

Повернути Харкову славу ярмаркового міста — ось мета організаторів нинішнього Великого Слобожанського ярмарку, який триватиме до кінця жовтня.

Займає він усю територію майдану Свободи, до речі, найбільшого в Європі. Над схемою розташування торгових місць попрацювали навіть фахівці інституту «Харківпроект». У ярмарку, крім обласного центру, беруть участь усі 28 районів Харківщини, що привезли не тільки свою продукцію, а й колективи творчої самодіяльності. На кожному кроці гарячі закуски і зігрівальні напої, ковбаси й солодощі, поросята й кури у живому та запеченому вигляді. Ну а коли в кишені не густо, то завжди можна досхочу наїстися густої козацької каші.

Платне здоров'я у сфері медичних послуг

Доктор–дилер, або Не лікуйте мене вашим меркантилізмом

Відвідання дитячого дільничного лікаря раз на місяць — обов'язкова процедура для малюка, якому ще немає року. Для батьків похід до поліклініки зі своїм чадом перетворюється на свого роду ритуал констатації стану здоров'я дитини. Чи правильно розвивається малюк, чи добре додає у вазі, чи росте, чи не відстає у розвитку від своїх ровесників — на всі ці запитання мами й тата сподіваються дістати відповіді в педіатра. В разі якихось нездорових тенденцій у розвитку нащадка батьки, звертаючись до дитячого ескулапа, справедливо розраховують на медичну допомогу, яка дасть змогу відкоригувати стан здоров'я дитини в ранньому віці.

Юля прийшла зі своїм шестимісячним сином на прийом до дільничного терапевта поза планом. У Сашка щось довго не затягувався «родничок», і досвідчені мамаші на подвір'ї порадили сходити до лікаря: а раптом у хлопчика рахіт? На превеликий подив молодої матері, на прийомі в знайомому кабінеті дитячої районної поліклініки сиділа не їхній дільничний лікар Марія Павлівна, котра лікувала ще Юлю, коли та була дитиною, а молода яскраво нафарбована блондинка з ядучо-зеленим манікюром. Сашко розплакався, побачивши тітоньку із зеленими нігтями. Вислухавши побоювання матері, лікар поводила пальцями по голові малюка і промовила:

— Мамочко, ви праві, у вашого сина всі ознаки рахіту.

— Що ж нам робити? Може, вітамін D попити, риб'ячий жир чи ще щось? — розгублено залопотіла Юля.

— Це бабусині методи, — відрізало медичне світило. — Вони не допоможуть. Треба лікувати сучасними препаратами, визнаними в цивілізованому світі. Я вам настійно рекомендую ось цей.

І педіатр дістала із шухляди свого стола яскраву коробочку з хитромудрою назвою. Потім пояснила відсталій мамаші, що це ефективний американський препарат останнього покоління, який гарантовано допомагає діткам з дефіцитом вітаміну D. П'ять хвилин лікарка з ентузіазмом і блиском в очах розповідала про переваги цього дива іноземної фармакології. Щоправда, коштує він недешево. Але, мовляв, економити на здоров'ї власного сина не варто. А придбати ці ліки можна просто тут, не виходячи з кабінету. Навіть з маленькою скидкою.

Ціна Юлю дещо збентежила. Маленька яскрава коробочка з рятівним препаратом коштувала, як півтори пачки памперсів. Останнім часом Юля і її чоловік, інженер одного з державних НДІ, всі ціни зіставляли з вартістю упаковки памперсів. Практично вся зарплата чоловіка йшла на дитяче харчування й предмети гігієни. Тому з появою первістка в сім'ї було встановлено сувору економію.

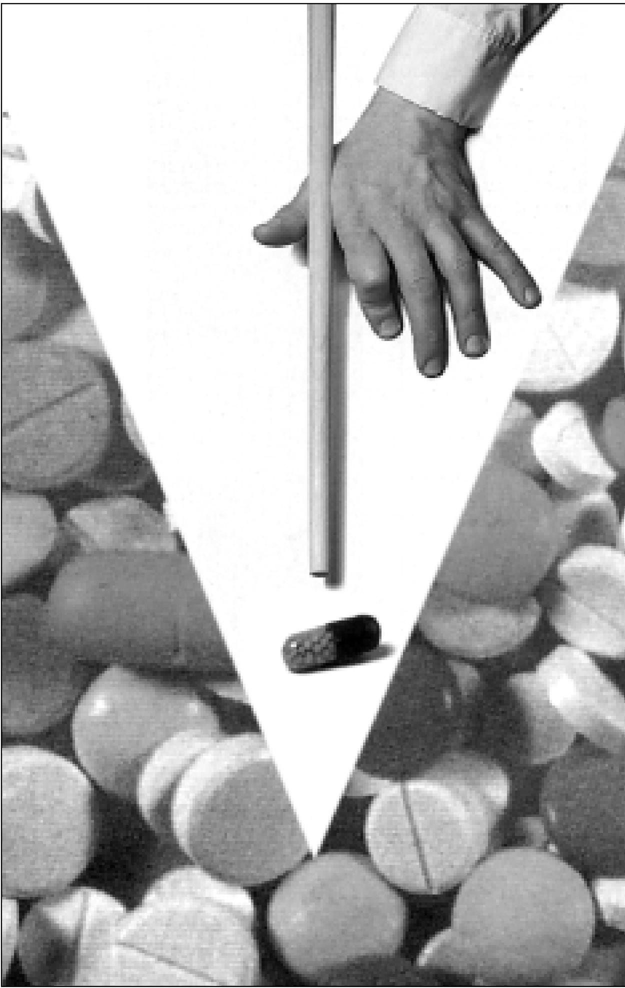
Але здоров'я дорожче від памперсів. Нічого, подумала Юля, викрутимося. І купила в лікарки так розрекламовані нею ліки.

Сашку почали давати препарат, і в нього почервоніли щічки, почалася алергія. Юля знову пішла до поліклініки. Цього разу на прийомі була їх дільничний лікар. Вислухавши скарги мами і оглянувши дитину, Марія Павлівна тільки руками розвела.

З'ясувалося, що молодий педіатр з'явилася в поліклініці недавно. На своїх прийомах вона майже всім дітям ставить діагноз «рахіт» і одразу пропонує унікальний американський препарат.

— Не вистачає їй нашої зарплати. Ось і заробляє дилерством у фірми, яка розповсюджує ці ліки, —пояснила Марія Павлівна.

Ольга ВАУЛІНА.



Колаж Євгенії ВАСИЛЬЧЕНКО.

P. S. Сьогодні цим займаються багато лікарів, одержуючи відсотки за реалізований товар. За мізерних окладів чимало медичних працівників зацікавлені в таких підробітках. Усе це схоже на чорну торгівлю здоров'ям з-під поли. Користуючись довірою своїх пацієнтів, лікареві легко рекламувати медичний товар. Часто-густо він несертифікований, не має ліцензії Міністерства охорони здоров'я України і, зрозуміло, продається без ПДВ і касових чеків. Дуже часто лікарі, які водночас виступають у ролі дилерів, передовсім дбають про свої відсотки з реалізованого товару, а вже потім —про користь даного препарату для пацієнта. На жаль, гіппократівська установка «не зашкодь» іноді витісняється меркантильним інтересом людей у білих халатах. Ми, звичайно, можемо їх засуджувати. Але, так чи інакше, лікарі-дилери є продуктом вітчизняної системи медичних послуг. На жаль, в інший спосіб заробити на життя більшість медичних працівників сьогодні не може. Обговорюючи морально-етичний аспект цієї проблеми, ми виходимо на риторичну дискусію про те, чи може бідний суддя бути об'єктивним, виносячи вирок багатому правопорушнику, чи голодний учитель сіяти розумне, добре, вічне, дивлячись на учня, котрий жує бутерброд з червоною ікрою. Ставити діагноз проблемі ми вже навчилися, а ось лікувати її... у нас знову немає грошей.

ХОДІННЯ ПО МУКАХ

Пломба без сигналізації

Зі смутком пригадую час, коли вислів «лікування — це протистояння організму й заробітку» викликав усмішку. Нині розумію: те, що колись здавалося жартом, найнеприкритіша правда з усіх можливих.

Відверто кажучи, хворію рідко, тож до столичних лікарів звертатися не доводилося — всі проблеми вирішувала на історичній батьківщині, на Тернопільщині. У невеликому містечку слава про хорошого лікаря підказує, до якого фахівця краще звернутися. А в один із київських стоматологічних закладів привели обставини. Охайні, ввічливі працівники доступно пояснили: зуб можна видалити за 17 гривень. Однак у моєму віці, мовляв, дуже сумно буде залишитися беззубою, тому його треба терміново лікувати. Щоправда, чесно попередили, що й ціна буде вищою. Чи то від болю розум затьмарило, чи просто налякалася моторошних маніпуляцій, однак, не вагаючись, погодилася на лікування.

Саме з того моменту і розпочалися недешеві ходіння по муках. Під час видалення нерва мені занесли інфекцію, тож довелося оперувати ясна — звісно, за куплені мною ж медикаменти. Після вживання прописаних антибіотиків мало не дала дуба — очевидно, їх не можна було приймати паралельно з іншими ліками, курс яких на той час проходила. Та цим ніхто не цікавився. От, правда, на фотополімерну пломбу грошей забракувало, тож зацементували зуба звичайною «дешевенькою», ціна якої сягнула 170 гривень. Усе ж лікування обійшлося в 370 гривень. Один знайомий жартував, що на такий зуб мали б і сигналізацію зі скидкою поставити.

Містечковий стоматолог, в якого лікуюся завжди, подивившись на знімок столичного дива, сказав, що канали в ньому запломбовано не до кінця, тому не виключено, що він псуватиметься далі й тоді його вже точно доведеться видалити. Тепер залишилося лише економити — раптом доведеться знову потрапити в руки київських ескулапів.

Леся ВИСОЧАНСЬКА.

Мал. Віктора ПОПОВА.

ПРОБЛЕМА

Сімейний лікар

У Чернігові відбувся перший випуск 37 сімейних лікарів, які отримали сертифікат на право обслуговувати пацієнтів удома. Незабаром за кожним з них закріплять до 1800 громадян.

Марія Йосипівна Максименко, дільничний терапевт Куликівської центральної лікарні, фактично вже з 1978 року у селищі сімейний лікар — обслуговує 2000 куликівців.

Я і уролог, і гінеколог, і акушерка, і терапевт в одній особі, — каже вона. Жінка щодня поспішає на виклик до хворих. Мамину стежину обрали і дві дочки — Наталя та Марина.

Сергій ПАВЛЕНКО.
Чернігівська область.

Фото автора.

На знімку: Марія Максименко — куликівський сімейний лікар.

Ще раз про державну підтримку та її відсутність

Якщо вірити статистиці, кількість інфекційних захворювань в Україні нині істотно зменшилася. Однак фахівці не поспішають радіти, бо одночасно підвищилася летальність. На жаль, такий збіг свідчить лише про одне — в багатьох випадках медики, прагнучи уникнути небажаного розголосу та піддаючись тиску з боку санітарних служб, приховують окремі випадки серйозних інфекційних недуг. Про це йшлося на засіданні президії вченої медичної ради в Міністерстві охорони здоров'я України. Фінансуючи галузь за надлишковим принципом, чиновники практично прирікають її на животіння. Насторожує й те, що серед малюків, які помирають від інфекційних хвороб, найбільше (20—30 відсотків) жертв гострих кишкових інфекцій — недуг керованих, лікування яких залежить від вчасного виявлення.

Останнім часом багато говорять про СНІД. На його профілактику виділяються бюджетні кошти, залучаються іноземні інвестиції. Водночас інші інфекційні хвороби залишаються поза увагою. Медики наголошують: без державної допомоги їм не обійтися.

Надія ГОРБАТЮК.

За сприяння міста–побратима

Новий медичний навчально-науковий заклад — Центр сімейної медицини на базі Ужгородського національного університету відкрито в обласному центрі Закарпаття.

Це результат партнерства міст-побратимів — Ужгорода та Корваліса і підтримки американського Міжнародного альянсу охорони здоров'я. Він не лише надаватиме медичні послуги населенню, зазначив ректор УжНУ, професор, депутат обласної ради Володимир Сливка, а й слугуватиме науково-методичним консультативним центром для всіх сімейних лікарів області та ядром для дистанційних форм навчання, що запроваджуються на факультеті післядипломної освіти вузу. З наступного року працюватиме й лабораторія, де набуватимуть клінічних навиків студенти-медики. Півтора мільйона гривень у підготовку клініки вніс університет, американці ж поставили обладнання більш як на 40 тисяч доларів. Днями надійде ще одна партія допомоги на 42 тисячі доларів.

Завдяки цьому партнерству вже функціонують Центр жіночого здоров'я в Ужгороді та Центр сімейної медицини в гірському райцентрі Великому Березному.

Іван ГУДЗОВАТИЙ.

Повернення з пекла

Перша група громадян України — звільнених заручників чеченських терористів разом із Секретарем Ради національної безпеки і оборони України Євгеном Марчуком повернулася до Києва. Він повідомив, що в Посольстві України в Росії надаватимуть будь-яку допомогу постраждалим — аж до організації спрощеного прикордонного режиму для них та їхніх родичів, що повертаються до Києва. Що стосується компенсацій колишнім українським заручникам, то секретар РНБО нагадав, що уряд Москви «на знак доброї волі» виділив по 100 тис. рублів сім'ям загиблих і по 50 тис. рублів громадянам, які перебували в заручниках. Щодо компенсації на міждержавному рівні, то це «проблема майбутнього», сказав Марчук.

Питання про компенсації пролунало також на брифінгу в МЗС України, де на запитання журналістів відповів держсекретар зовнішньополітичного відомства Юрій Сергеєв. Він повторив слова Є. Марчука про те, що це питання ще розглядатимуть, і зазначив, що поки що з консульського фонду кожному потерпілому від теракту в Москві було виділено по 500 доларів на нагальні потреби.

За словами Юрія Сергеєва, у «віртуальному списку», згідно з яким Посольство в РФ розшукувало наших громадян, значилося 42 особи. На вчора з лікарень виписали 22 українців. Дев'ятеро поки що залишаються госпіталізованими. Дехто з них у тяжкому стані... Четверо громадян України — Євген Демченко, Наталя Шахранюк, Тетяна Попова і Володимир Максименко — були у списку зниклих безвісти. На щастя, той список покоротшав: знайдено Володимира, він того вечора був на іншій виставі. Про Тетяну Попову спочатку повідомляли, що вона нібито перебуває у 13-й лікарні, та згодом з'ясувалося, що то її тезка.

Троє наших громадян померли внаслідок застосування невідомого, за словами держсекретаря, газу. На запитання «ГУ», коли їхні тіла буде доставлено в Україну, Юрій Сергеєв відповів, що це питання кількох днів. А на моє прохання прокоментувати відмову московських моргів видавати родичам тіла загиблих, Сергеєв заявив, що це відбувається через формальні складнощі, перевантаженість моргів. Там, де є загиблі, виникають сумніви щодо доцільності вжитих заходів, вважає Юрій Сергеєв, наголосивши, що українська влада, зокрема група депутатів ВР, намагалася зробити все можливе для мирного звільнення заручників. Причому наших депутатів було уповноважено вести переговори з терористами про звільнення не тільки українців, а й усіх, кого можна було б «виторгувати». На жаль...

Мене цікавила також думка держсекретаря з приводу негласної інформації про нібито надіслану до облдержадміністрацій та силових структур директиву виявляти максимальну пильність до представників національних меншин, і тих, які постійно мешкають в Україні, і тих, які з'явилися у країні нещодавно. Юрій Сергеєв спростував ці відомості, заявивши, що «ми відрізняємо тих людей, котрі вчинили теракт, від усього народу Чечні». Він наголосив, що чеченський народ в особі чинної там влади відмежувався від дій терористів у Москві, так само, як провідні діячі ісламу «відмежувалися від того, що чинять деякі представники ісламу, прикриваючись його прапором».

Яна СТАДІЛЬНА.

Скорбота за померлими

У понеділок у Москві був офіційний день жалоби. Втім, жалобним став і вівторок із середою... УЄФА навіть відмінило проведення в столиці Росії матчу Ліги чемпіонів між «Спартаком» і «Базелем», який мав відбутися сьогодні. А минулих суботи та неділі родичі заручників і співробітники Посольства України моталися по лікарнях Москви, з'ясовуючи, де перебувають визволені.

Найбільше занепокоєння останніми днями викликало здоров'я хлопчика Кирила Головенка. В реанімації він тривалий час перебував у непритомному стані. Його маму Олену Головенко відразу забрав чоловік Олег, і вони вирушили до дитячої лікарні. До речі, Кирило цього року переживає вже другу трагедію. Він був з бабусею на аеродромі Скнилів у Львові. Лихо тоді обминуло його, а тепер ось «Норд-Ост»... Залишається сподіватися, що ці психологічні потрясіння не позначаться на здоров'ї 13-річного хлопчика. В понеділок його в лікарні разом із батьками відвідав генеральний консул України в Москві Петро Мацарський.

Загальна кількість госпіталізованих — більш як 500 осіб. Точну кількість померлих від отруєння газом ще не названо. Аналітики вважають, що вона може сягнути 200 осіб. Доля майже сотні заручників ще не відома. До речі, одна із жінок, доставлених до лікарні № 13, почала поводитися неадекватно. Лікарі негайно викликали слідчих, які одразу запідозрили її в причетності до групи чеченських бойовиків, бо на її руках та одязі виявлено сліди пороху. Ще трьох озброєних чеченців затримано на вулицях Москви.

Ярослав СЕРГІЄНКО.

Москва.

Сім разів відміряй, один — підпиши

Фото Володимира РЕПІКА (Укрінформ).

Схоже, невдовзі свій голос в обговорення «газотранспортної» теми внесе Конституційний Суд, де народний депутат України Олександр Гудима (фракція «Наша Україна») збирається оспорювати правомочність україно-російського договору про створення газотранспортного консорціуму.

За його словами, «Наша Україна» проводила юридичну оцінку рамкового договору про створення цього консорціуму і знайшла в ньому багато порушень закону. Зокрема, депутатів обурило те, що згаданий документ не потребує ратифікації з боку парламенту. У зв'язку з цим у Верховній Раді збирають підписи під зверненням до Конституційного Суду з проханням роз'яснити статті Основного Закону про ратифікацію міжнародних договорів.

Сам О. Гудима вже надіслав депутатський запит стосовно повного тексту договору між російським «Газпромом» і «Нафтогазом України», який іншим шляхом ні він, ні решта депутатів досі не можуть отримати. Якщо буде доведено, що документ містить положення, які порушують українські закони, до апеляційних судів України буде надіслано позови з вимогою денонсувати договір, запевнив Олександр Гудима.

Уважно вивчити всі аспекти створення міжнародного газотранспортного консорціуму України порадив і посол США в Києві Карлос Паскуаль. Зокрема, потрібно з'ясувати, як розглядатиметься питання боргу України перед Росією за газ у рамках консорціуму, хто вноситиме свої активи в цей проект, якими будуть фінансові відносини і потік капіталу. Якщо Україна уважно проаналізує ці питання, вона зможе зайняти вигідну позицію на переговорах з можливими учасниками проекту з інших країн (не тільки з Росії та Німеччини), вважає К. Паскуаль. Від себе додамо: якщо Україна цього не зробить, то «учасники з інших країн» можуть просто не з'явитися.

Тим часом український уряд не бачить приводів для хвилювання, хоча й досі не має чітких економічних розрахунків майбутнього проекту. Цього понеділка на відкритті міжнародної виставки «Нафта і газ-2002» Прем`єр-міністр України Анатолій Кінах охарактеризував цю угоду як «наступний крок інтеграції України в європейські економічну і політичну системи».

На знімку: Анатолій Кінах та Карлос Паскуаль під час відкриття виставки «Нафта і газ-2002» в Києві.

Однієї мови недостатньо

В Інституті філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка відбулася зустріч студентів та викладачів факультету сходознавства з послом Туреччини в Україні Алі Більге Джанкорелем. Вона була присвячена 79-й річниці створення Турецької Республіки.

Посол звернув увагу на те, що після розпаду Османської імперії Туреччина мала можливість обрати різні шляхи розвитку: могла стати монархією, базованою на жорстких релігійних принципах, могла обрати авторитарний режим, який грунтувався б на необмеженій владі однієї людини, могла б передати владу купці олігархів, або ж командирів. Проте тоді турецькі керманичі вирішили йти демократичним шляхом.

Наслідки такого вибору сьогодні очевидні: Туреччина є членом НАТО та Ради Європи, а також кандидатом на вступ до Євросоюзу. Її економіка у списку найпотужніших економік світу посідає сімнадцяте місце. Безумовно, такий прогрес — результат демократичного вибору Туреччини. Тому, звертаючись до майбутніх сходознавців, зокрема, до тих, хто пов'язує своє майбутнє з перекладацькою роботою, турецький посол наголосив: «Оволодіти лише мовою певного народу недостатньо. Слід ще й знати культуру народу, який створив цю мову, його історію та географію».

Тетяна ПАСОВА.

ХРОНІКА. ФАКТИ. ПОДІЇ

■ *Токіо*

Японія реструктуризує наш борг

Київ і Токіо підписали угоду про реструктуризацію українського боргу в рамках Паризького клубу, що дає змогу відновити кредитні проекти цієї держави в Україні. Японія — останній учасник Паризького клубу, з яким Україна уклала таку угоду. Раніше подібні міжурядові документи було підписано з Німеччиною, США, Італією та Францією. Згідно з даними уряду, борг нашої країни Японії за станом на кінець 2001 року становив 145,4 млн. доларів і до кінця нинішнього року має скоротитися до 110,2 млн., **повідомляє «Інтерфакс-Україна»**.

■ *Сараєво*

Іракгейт по-сербськи

Слідом за директором заводу з виробництва запчастин, главою зовнішньоторговельної компанії республіки та заступником міністра оборони відправлено у відставку самого міністра оборони Республіки Сербської (Боснія та Герцеговина) Слободана Білича і начальника Генерального штабу країни Новіцу Сіміча. Їх обвинувачують у поставках зброї до Іраку, що порушують запроваджене ООН ембарго. Як повідомив представник Вищої оборонної ради, це рішення прийнято, «попри відсутність прямих свідчень» їхньої причетності до поставок запасних частин до іракських МіГ-21, що спричинило різку критику США.

■ *Брюссель*

ЄС перейменують?

Глава Конвенції з облаштування майбутнього Європи екс-президент Франції Валері Жискар д'Естен представив проект конституції Європейського союзу, згідно з якою міжнародну організацію буде перейменовано в Об'єднані держави Європи. Цей документ став результатом восьмимісячних дебатів у Конвенції, присвячених розширенню ЄС.

■ *Копенгаген*

Нема причин змінювати політику

«Я не бачу підстав змінювати позицію ЄС стосовно Чечні та Росії». Про це заявив у понеділок голова ЄС, прем'єр-міністр Данії Андерс Фог Расмуссен після зустрічі з лідерами країн, які претендують на вступ до цієї організації. Тим часом учасники Всесвітнього чеченського конгресу, що пройшов у Копенгагені, закликали Кремль до негайних переговорів з мирного розв'язання конфлікту в Чечні без будь-яких попередніх умов.

■ *Лондон*

Віднесений вітром

«Якщо хтось бачив танк, який пролітає, зв'яжіться з нами», — йдеться у зверненні прес-секретаря армії Девіда Вебба до населення. Він мав на увазі надувні макети танків, які використовують як навчальні мішені королівські ВПС. Шість макетів було взято армією у ВПС на час навчань, що відбулися в Уельсі. Проте внаслідок ураганного вітру, який обрушився на Англію минулих вихідних, один із макетів було загублено.

■ *Рамалла*

«Маслинова гілка» Арафата

Глава Палестинської національної адміністрації Ясір Арафат здійснив перестановки у своєму кабінеті, скоротивши загальну кількість портфелів з 21 до 19. Представляючи новий уряд автономії, палестинський лідер заявив, що простягає «маслинову гілку миру» Ізраїлю. Арафат запропонував «іти далі шляхом», розпочатим у Мадриді та Осло — містах, де проводилися переговори, що привели до укладення тимчасової угоди з Ізраїлем у 1993 році.

Фото АП.

За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та зарубіжних інформагентств. ▼

Заради свята борг не спишуть!

(Початок на 1-й стор.).

Кажуть, секрет луганських податківців у тому, що вони вміють не конфліктувати з платниками, пропонуючи натомість співпрацю. Як це нелегко, зрозумів напередодні професійного свята податкової служби фотокореспондент Укрінформу Вадим Лісний. Мабуть, йому запам'ятався відкритий погляд бійця **(знімок угорі ліворуч)** Олександра Андрейченка, спецпідрозділ якого щойно затримав підозрюваного **(знімок ви бачите нижче)**.

Угорі праворуч — заступник начальника податкової міліції міста Луганська Ігор Скориков за коректною співбесідою з підприємцем. Як не дивно, а старший слідчий Дмитро Кучеров і боєць Павло Носко **(знімок унизу ліворуч)** теж виглядають цілком коректно — навіть у момент, коли вони виявили фальсифіковані спиртні напої.

Звісно, щось лишилося за кадром. Проте жодного фоторепортажу недостатньо, аби уявити, який насправді довгий шлях до взаєморозуміння з платниками податків. Тут потрібен хіба що Микола Чудотворець. Можливо, зовсім не випадково саме на його честь закладено каплицю **(нижній знімок праворуч)** у дворі Луганської податкової інспекції. Сподіваємося, що сюди ходитимуть не самі лише податківці.

Фото Вадима ЛІСНОГО (Укрінформ).

Фінансова звітність
VABANK ВАБАНК

04119, м. Київ, вул. Зоологічна, 5
тел.: (044) 490–0694, факс: (044) 216–0033
Ліцензія №35 від 03.12.2001 року

Балансовий звіт на 1 жовтня 2002 року

(тис. грн.)

Найменування статті	на 01.10.02	на 01.01.02
АКТИВИ	**524979**	**418457**
Готівкові кошти	12789	12301
Банківські метали	3634	2259
Дорожні та інші чеки	397	881
Кошти в НБУ,	20612	31708
Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ,	13505	0
у т.ч. цінні папери, емітовані НБУ	0	0
Резерв під знецінення казначейських ЦП	0	0
Нетто: казначейські цінні папери та цінні папери, емітовані НБУ	13505	0
Кошти в інших банках	118746	91791
Резерв під заборгованість інших банків	785	1014
Нетто: депозитів, кредитів в інших банках	117961	90777
Цінні папери в портфелі банку на продаж	16510	21668
Резерв під знецінення ЦП на продаж	0	0
Нетто: цінних паперів в портфелі банку на продаж	16510	21668
Цінні папери в портфелі банку на інвестиції	3007	5855
Резерв під знецінення ЦП на інвестиції	0	141
Нетто: цінних паперів на інвестиції	3007	5714
Кредити та фінансовий лізинг (оренда), які надані клієнтам	294237	213747
Резерв під кредити та фінансовий лізинг (оренда), які надані клієнтам	3694	3064
Нетто: кредитів та фінансового лізингу (оренда), які надані клієнтам	290543	210683
Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ	0	0
Основні засоби та нематеріальні активи	29758	28974
Зношення основних засобів та нематеріальних активів	11655	10797
Нетто: основні засоби та нематеріальні активи	18103	18177
Нараховані доходи до отримання	4438	2219
Резерви під сумнівну заборгованість за нарахованими доходами	439	3
Нетто: нараховані доходи до отримання	3999	2216
Інші активи	39213	32359
Резерв під можливі втрати за дебіторською та сумнівною дебіторською заборгованістю банку	15294	10286
Нетто: інші активи	23919	22073
СУКУПНІ АКТИВИ	**524979**	**418457**
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	**449937**	**347589**
Кошти банків	4296	8045
Депозити та кредити банків,	41229	28325
у т.ч. кредити, отримані від НБУ	0	0
Кошти клієнтів	274626	248681
Інші депозити	130	1123
Боргові цінні папери, емітовані банком	10180	0
Кредити, отримані від міжнародних фінансових організацій,	28688	35630
у т.ч. кредити, отримані через НБУ	22469	35630
Субординована заборгованість	21563	13485
Нараховані витрати до сплати	6673	4698
Інші зобов'язання	62552	7602
СУКУПНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	**449937**	**347589**
КАПІТАЛ	**75042**	**70868**
Статутний капітал	50000	42882
Зареєстрований статутний капітал банку	43000	35432
Несплачений зареєстрований статутний капітал банку	0	0
Нетто: сплачений зареєстрований статутний капітал банку	43000	35432
Капіталізовані дивіденди	7000	7568
Викуплені власні акції	0	118
Результат минулих років	1058	8134
Прибуток минулого року, що очікує затвердження	912	0
Збитки минулого року, що очікують затвердження	0	0
Емісійні різниці	5264	5264
Загальні резерви	14657	11877
Результат поточного року	3151	2711
Сукупний капітал	75042	70868
СУКУПНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ І КАПІТАЛ	**524979**	**418457**

Звіт про прибутки та збитки на 1 жовтня 2002 року

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	на 01.10.02	на 01.10.01
1.1	Процентний дохід	34400	30605
1.2	Процентні витрати	21557	17778
1.	Чистий процентний дохід	12843	12827
2.1	Комісійний дохід	12210	11890
2.2	Комісійні витрати	1222	1374
2.	Чистий комісійний дохід	10988	10516
3.	Дивідендний дохід	40	17
4.	Чистий торговельний дохід	2642	3031
5.	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	0	0
6.	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані й дочірні установи та інших інвестицій	0	0
7.	Інший операційний дохід	446	906
8.	Операційний дохід	26959	27297
9.	Загальноадміністративні витрати	9067	12230
10.	Витрати на персонал	8617	7836
11.	Прибуток від операцій	9275	7231
12.	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	5700	4765
13.	Прибуток до оподаткування	3575	2466
14.	Податок на прибуток	424	1080
15.	Прибуток після оподаткування	3151	1386
16.	Непередбачені доходи/витрати	0	0
17.	Чистий прибуток/збиток банку	3151	1386

Звіт про прибутки та збитки на 1 жовтня 2002 року 101 «ІНДУСТРІАЛБАНК» Запоріжжя

(тис. грн)

Рядок	Найменування статті	01-10-2002р.	01-01-2002р.
1.1.	Процентний дохід	31989	44784
1.2.	Процентні витрати	-3445	-8271
1.	Чистий процентний дохід	28544	36513
2.1.	Комісійний дохід	7802	8674
2.2.	Комісійні витрати	-1047	-1877
2.	Чистий комісійний дохід	6755	6797
3.	Дивідендний дохід	0	0
4.	Чистий торговельний дохід	1146	677
5.	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	350	325
6.	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані й дочірні установи та інших інвестицій	0	0
7.	Інший операційний дохід	14	14
8.	Операційний дохід	36809	44326
9.	Загальноадміністративні витрати	-5848	-7885
10.	Витрати на персонал	-4299	-5421
11.	Прибуток від операцій	26662	31020
12.	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	-7936	-10754
13.	Прибуток до оподаткування	18726	20266
14.	Податок на прибуток	-5622	-6080
15.	Прибуток після оподаткування	13104	14186
16.	Непередбачені доходи/витрати	14	0
17.	Чистий прибуток/збиток банку	13118	14186
18.	Чистий прибуток на одну просту акцію		
19.	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію		

Голова Правління — **Кирилюк О. А.**
В. о. Головного бухгалтера — **Жукова Л. М.**

Балансовий звіт КБ на 1 жовтня 2002 року 101 «ІНДУСТРІАЛБАНК» Запоріжжя

(тис. грн)

Рядок	Найменування статті	01-10-2002р.	01-01-2002р.
	АКТИВИ		
1.	Кошти та залишки в НБУ	60502	40912
2.	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ	0	0
3.	Кошти в інших банках	110800	114365
4.	Цінні папери на продаж	0	0
5.	Кредити та заборгованість клієнтів	127158	121257
6.	Інвестиційні цінні папери	1748	0
7.	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ	4	0
8.	Основні засоби та нематеріальні активи	5372	4608
!	Чисті нереалізовані доходи від похідних фінансових інструментів	0	0
9.	Нараховані доходи до отримання	3969	2708
10.	Інші активи	3593	473
11.	Усього активів	313146	284323
	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ		
12.	Кошти банків	10557	45785
13.	Кошти кліінтів	203207	162668
14.	Інші депозити	0	0
15.	Боргові цінні папери емітовані банком	11100	10436
!	Чисті нереалізовані витрати від похідних фінансових інструментів	0	0
!	2500,2510	0	0
16.	Нараховані витрати до сплати	384	209
17.	Інші зобов'язання	16660	7105
18.	Усього зобов'язань	241908	226203
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
19.	Статутний капітал	13411	13411
20.	Капіталізовані дивіденди	26822	26822
21.	Акції, викуплені в акціонерів	0	0
!	5900	0	0
!	6-7кл.	13118	0
22.	Емісійні різниці	0	0
23.	Резерви	2379	1528
24.	Результати переоцінки	571	610
25.	Нерозподілений прибуток у тому числі,	14898	15749
26.	Сума переоцінки при вибутті необоротних активів	39	
27.	Усього власного капіталу	71238	58120
28.	Усього пасивів	313146	284323

Голова Правління — **Кирилюк О.А.**
В.о. Головного бухгалтера — **Жукова Л.М.**

Господарський суд Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема,157) порушив справу про банкрутство № 15/269Б, Відкрите акціонерне товариство «Селидівський ремонтно-механічний завод» 85487, Донецька область, с. Курахівка, вул. Жовтнева,15, код ЗКПО 05515482, р/р 26001193647001 у КБ «Приватбанк» м. Красноармійськ, МФО 335236. Розпорядником майна призначено Несвіт Л. Ф., ліцензія № 249934. Претензії кредиторів та пропозиції санаторів приймаються протягом 30 днів з дня опублікування оголошення.

Баланс на 1 жовтня 2002 року АКБ «УКРАЇНСЬКИЙ КРЕДИТНО–ТОРГОВИЙ БАНК

коп.

Рядок	Найменування статті	Усього
	АКТИВИ	
1.	Кошти та залишки в НБУ	599827167
2.	Кошти в інших банках	3862990045
3.	Кредити та заборгованість клієнтів	1224515219
4.	Основні засоби та нематеріальні активи	411187997
5.	Нараховані доходи до отримання	61426747
6.	Інші активи	700534966
7.	Усього активів	6860482141
	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	
8.	Кошти банків	1299255688
9.	Кошти клієнтів	2468924216
10.	Нараховані витрати до сплати	258012482
11.	Інші зобов'язання	915132982
12.	Усього зобов'язань	4941325368
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ	
13.	Статутний капітал	1809570000
14.	Прибуток поточного року	829321
15.	Емісійні різниці	327500
16.	Резерви	45294637
17.	Результати переоцінки	5198830
18.	Нерозподілений прибуток	57936485
19.	Усього власного капіталу	1919156773
20.	Усього пасивів	6860482141

Голова Правління — **Лобанов П.В.**
Головний бухгалтер — **Мирієвська Г.П.**

Звіт про прибутки та збитки на 1 жовтня 2002 року АКБ «УКРАЇНСЬКИЙ КРЕДИТНО–ТОРГОВИЙ БАНК

коп.

Символ	Стаття доходів	Усього
	Доходи	972132655
60	Процентні доходи	290259509
61	Комісійні доходи	669404494
62	Результат від торговельних операцій	9792061
63	Інші банківські операційні доходи	714241
64	Інші небанківські операційні доходи	1962350
	Витрати	971303334
70	Процентні витрати	147134193
71	Комісійні витрати	525405804
73	Інші банківські операційні витрати	11881578
74	Інші небанківські операційні витрати	141926153
77	Відрахування в резерви та списання безнадійних	119694668
	Прибуток до сплати податку	26090259
79	Податок на прибуток	25260938
	Чистий прибуток (збиток)	829321

Голова Правління — **Лобанов П.В.**
Головний бухгалтер — **Миріївська Г.П.**

Ухвалою Господарського суду Сумської області від 28 жовтня 2002 року, порушено справу про банкрутство відкритого акціонерного товариства «Сумимоноліт» за № 5748-7/213 (р/р 26008301702272, МФО 337278 в ЦО ПІБ, код 01527620, м. Суми, пр-т Космонавтів,43/2).

Господарським судом Сумської області, що знаходиться за адресою: м. Суми, вул. Рибалка,2, арбітражним керуючим в якості розпорядника майна відкритого акціонерного товариства «Сумимоноліт» було призначено Сугоняко Олександра Леонідовича, діючого на підставі ліцензії за № 249815 від 22 жовтня 2001 року (м. Суми, вул. Козацький вал,2А, тел.: 22-10-80).

Заяви кредиторів приймаються протягом місяця з дня публікації.

Господарський суд Волинської області (43001, м. Луцьк, вул. Медведєва, 1) ухвалою від 29.05.2002 порушив справу № 4/72-Б про банкрутство Відкритого акціонерного товариства «Волинський завод по виробництву синтетичних шкір «Синтетика» (43023, м. Луцьк, вул. Карбишева, 1), р/р 26000305100 у КБ «Західінкомбанк» Волинської області, МФО 303484, Код ЄДРПОУ 05743036.

Розпорядником майна призначено Гонтар Наталію Броніславівну, ліцензія № 047695 від 14.08.2001 (м. Рівне, вул. Остапова, 27, тел. 8-0362-269-513.

Вимоги кредиторів приймаються протягом одного місяця.

ТОВ «Оілл» (код 31199062) повідомляє про втрату оригіналів Статуту та Установчого договору. У випадку виявлення просимо звертатись за тел.: (044) 244-46-25.

Звіт про прибутки та збитки АКБ ПЕРКОМБАНК станом на 01.10.2002р.

Рядок	Найменування статті	Сума(тис.грн.)
1.1.	Процентний дохід	3745
1.2.	Процентні витрати	(-2640)
1	**Чистий процентний дохід**	**1105**
2.1.	Комісійний дохід	2724
2.2.	Комісійні витрати	(-446)
2	**Чистий комісійний дохід**	**2278**
4	Чистий торгівельний дохід	585
7	Інший операційний дохід	27
8	**Операційний дохід**	**3995**
9	Загальноадміністративні витрати	(-2280)
10	Витрати на персонал	(-880)
11	**Прибуток від операцій**	**835**
12	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	271
13	**Прибуток до оподаткування**	**565**
14	Податок на прибуток	98
15	**Прибуток після оподаткування**	**467**
17	**Чистий прибуток/збиток банку**	**467**

Баланс АКБ ПЕРКОМБАНК станом на 01.10.2002р.

Статті балансу	Сума(тис.грн.)	Сума(тис.грн.)
	На 01.01.2002р	На 01.10.2002р.
АКТИВИ	**90841**	**99197**
Готівкові кошти	756	2894
Дорожні та інші чеки	83	
Кошти в НБУ	5447	1854
Кошти в інших банках	16072	20946
Резерв під заборгованність інших банків	-65	-163
Цінні папери в портфелі банку на продаж	1237	
Резерв під знецінення ЦП на продаж	-210	
Цінні папери в портфелі банку на інвестиції	93	1337
Резерв під знецінення ЦП на інвестиції	-0,5	-210
Кредити та фінансовий лізинг(оренда), які надані клієнтам	20557	22529
Резерв під кредити та фінансовий лізинг(оренда), які надані клієнтам	-248	-421
Основні засоби та нематеріальні активи	21882	22230
Нараховані доходи до отримання	2718	2748
Резерви під сумнівну заборгованість за нарахованими доходами	-45	-45
Інші активи	22565	25497
СУКУПНІ АКТИВИ	**90841**	**99197**
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	**61428**	**69035**
Кошти банків	228	156
Депозити та кредити баків	19590	19650
Кошти клієнтів	40989	47380
Нараховані витрати до сплати	406	591
Інші зобов'язання	214	1258
СУКУПНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	**61428**	**69035**
КАПІТАЛ	**29414**	**30162**
Статутний капітал	15000	15000
Зареєстрований статутний капітал банку	15000	15000
Результат минулих років	4585	5086
Загальні резерви	9298	9609
Результат поточного року	531	467
СУКУПНИЙ КАПІТАЛ	**29414**	**30162**
СУКУПНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ І КАПІТАЛ	**90841**	**99197**

Голова правління — **С.П. Білий**
Головний бухгалтер — **Т.І. Горбатюк**

ОГОЛОШЕННЯ

Звіт про прибутки та збитки КБ на 1 жовтня 2002 року
Форма N2_00.01
300658 "МІЖНАРОДНИЙ КОМЕРЦ.БАНК"

(коп. та сота частка од. валют)

Символ:	*Стаття доходів*	*Усього:*
	Доходи	2065438547
60	Процентні доходи	1405520255
601	Процентні доходи за коштами, розміщеними в інших банках	11858044
602	Процентні доходи за кредитами суб'єктам господарської діяльності	1345146051
604	Процентні доходи за кредитами фізичним особам	29598414
605	Процентні доходи за цінними паперами	6120
609	Інші процентні доходи	18911626
61	Комісійні доходи	417712753
610	Комісійні доходи за операціями з банками	1389197
611	Комісійні доходи за операціями з клієнтами	416323556
62	Результат від торговельних операцій	201621559
63	Інші банківські операційні доходи	11659231
639	Інші банківські операційні доходи	11659231
6397	Штрафи, пені, що отримані за банк. операціями	1079241
64	Інші небанківські операційні доходи	28828166
649	Інші небанківські операційні доходи	28828166
67	Повернення списаних активув	21930
671	Повернення списаних активув	21930
68	Непередбачені доходи	74653
	Витрати	1973254299
70	Процентні витрати	604477334
701	Процентні витрати за коштами, отриманими від інших банків	15160879
702	Процентні витрати за коштами до запитання суб'їктів господарської діяльності	275310748
703	Процентні витрати за коштами бюджету та позабюджетних фондів УкраЇни	8082554
704	Процентні витрати за коштами фізичних осіб	305923153
71	Комісійні витрати	69726100
710	Комісійні витрати	69726100
73	Інші банківські операційні витрати	126195936
739	Інші банківські операційні витрати	126195936
7397	Штрафи, пені, що сплачені за банк. операціями	346127
74	Інші небанківські операційні витрати	1064941903
740	Витрати на утримання персоналу	573443242
7400	Основна і додаткова заробітна плата	445603338
7401	Внески на державне соціальне страхування	123143505
74011	з них: збір на соц. страхув. на випадок безробіття	5622034
7403	Матеріальна допомога та ін. соц. виплати	4625468
741	Сплата податків та інших обов'язкових платежів крім податку на прибуток	34942367
7410	Податок на додану вартість	6083
7411	Податок на землю	429900
7419	Сплата інших податків та обов'язкових платежів крім податку на прибуток	34506384
742	Витрати на утримання основних засобів та нематеріальних активів	205080120
7420	Витрати на утримання власних основних засобів та нематеріальних активів	39127251
7421	Витрати на утримання орендованих основних засобів та нематеріальних активів	17093436
7423	Амортизація	148859433
743	Інші експлутаційні витрати	109511611
744	Витрати на телекомунікації	64039630
745	Супутні небанківські операційні витрати	58194332
749	Інші небанківські операційні витрати	19730601
7497	Штрафи, пені, що сплачені за госп. операціями	482665
77	Відрахування в резерви та списання безнадійних активів	49413866
770	Відрахування у резерви	33167771
772	Відрахування в резерви пуд сумнувну	16246095
	Прибуток (збиток) до сплати податку	150683408
79	Податок на прибуток	58499160
	Чистий прибуток (збиток)	92184248

Голова Правління — **Савченко О. В.**
Головний бухгалтер — **Безугла Н. П.**

Зведений балансовий звіт банку (з даних 02 файлу та 81 файлу на початок року) на1 жовтня 2002 року
Форма №11.03
300658 «МІЖНАРОДНИЙ КОМЕРЦ. БАНК»

(коп. та сота частка од. валют)

Статті балансу	На початок року 01-01-2002р.	Усього 01-10-2002р.
АКТИВИ	**10677881926**	**13326783906**
Готівкові кошти	413909713	682169010
Банківські метали	0	0
Дорожні та інші чеки	2649250	2398275
Кошти в НБУ	1077189654	1063664309
Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ	0	0
у т. ч. цінні папери, емітовані НБУ	0	0
Резерв під знецінення казначейських ЦП	0	0
Нетто: казначейські цінні папери та цінні папери, емітовані НБУ	0	0
Кошти в інших банках	566853335	764293033
Резерв під заборгованість інших банків	1301612	0
Нетто: кошти в інших банках	565551723	764293033
Цінні папери в портфелі банку на продаж	6000000	60274728
Резерв під знецінення ЦП на продаж	3000000	3000000
Нетто: цінні папери в портфелі банку на продаж	3000000	57274728
Цінні папери в портфелі банку на інвестиції	15699522	16929378
Резерв під знецінення ЦП на інвестиції	100200	100200
Нетто: цінні папери на інвестиції	15599322	16829178
Кредити та фінансовий лізинг (оренда), які надані клієнтам	6959479426	8841707681
Резерв під кредити та фінансовий лізинг (оренду), які надані клієнтам	177953074	193665248
Нетто: кредити та фінансовий лізинг (оренда), які надані клієнтам	6781526352	8648042433
Довгострокову вкладення до асоційованих компаній у дочірніх установ	155790000	196790000
Основні засоби та нематеріальні активи	1392904648	1636832325
Зношення основних засобів та нематеріальних активів	255983345	398632213
Нетто: основні засоби та нематеріальн іактиви	1136921303	1238200112
Нараховані доходи до отримання	102621748	212881098
Резерви під сумнівну заборгованість за нарахованими доходами	12698660	32782129
Нетто: нараховані доходи до отримання	89923088	180098969
Інші активи	440393774	483187957
Резерви під можливі втрати за дебіторською та сумнівною дебіторською заборгованістю банку	4572253	6164098
Нетто: інші активи	435821521	477023859
СУКУПНІ АКТИВИ	**10677881926**	**13326783906**
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	**7740546369**	**10252264101**
Кошти банків	0	0
Депозити та кредити банків	432143180	58677795
у т. ч. кредити, отримані від НБУ	0	0
Кошти клієнтів	7158584207	9990317778
Інші депозити	0	0
Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0
Кредити, отримані від міжнародних та інших фінансових організацій	0	0
у т. ч. кредити, отримані через НБУ	0	0
Субординована заборгованість	0	0
Нараховані витрати до сплати66473753137441577		
Інші зобов'язання	83345229	65826951
СУКУПНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	**7740546369**	**10252264101**
КАПІТАЛ	**2937335557**	**3074519805**
Статутний капітал	2680668000	2725668000
Зареєстрований статутний капітал банку	3504100000	3504100000
Несплачений зареєстрований статутний капітал банку	0	0
Нетто: сплачений зареєстрований статутний капітал банку	3504100000	3504100000
Капіталізовані дивіденди	0	0
Викуплені власні акції	823432000	778432000
Результат минулих років	145192024	241934463
Прибуток минулого року, що очікує затвердження	117117747	0
Збитки минулого року, що очікують затвердження	15283601	0
Емусійні різниці	624000	624000
Загальні резерви	9017387	14109094
Результат поточного року	0	92184248
СУКУПНИЙ КАПІТАЛ	**2937335557**	**3074519805**
СУКУПНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ І КАПІТАЛ	**10677881926**	**13326783906**
Активи-пасиви (маї бути 0)	0	0
Активи №№ 380,390,391,392	5009704107	5791229020
Пасиви №№ 380,390,391,392	5009704107	5791229020
Доходи №№ 608,618,638,648	0	476729069
Витрати №№ 708,718,738,748	0	476729069
Різниця (має бути 0)	0	0

Голова Правління — **Савченко О. В.**
Головний бухгалтер — **Безугла Н. П.**

БАЛАНС на 1 жовтня 2002 року АКБ "ОДЕСА-БАНК"

(тис. грн.)

№ п/п	Найменування статті	Сума
	АКТИВИ	
1	Кошти та залишки в НБУ	3141,8
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ	
3	Кошти в інших банках	18940,5
4	Цінні папери на продаж	3853,0
5	Кредити та заборгованість клієнтів	24942,9
6	Інвестиційні цінні папери	
7	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ	
8	Основні засоби та нематеріальні активи	2726,3
9	Нараховані доходи до отримання	195,3
10	Інші активи	106,9
11	Усього активів	53906,7
	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	
12	Кошти банків	19145,1
13	Кошти клієнтів	16133,7
14	Інші депозити	
15	Боргові цінні папери емітовані банком	
16	Нараховані витрати до сплати	23,0
17	Інші зобов'язання	125,5
18	Усього зобов'язань	35427,3
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ	
19	Статутний капітал	15000,0
20	Капіталізовані дивіденди	
21	Акції, викуплені в акціонерів	
22	Емісійні різниці	
23	Резерви	397,2
24	Результати переоцінки	10,9
25	Нерозподілений прибуток	296,7
26	Прибуток звітного року	2774,6
27	Усього власного капіталу	18479,4
28	Усього пасивів	53906,7

Голова Правління — **Мерещук І.К.**
Головний бухгалтер — **Король Л.А.**

Звіт про прибутки та збитки по АКБ "Одеса-Банк" за станом на 1 жовтня 2002 р.

в тис.грн.

№ п/п	Стаття доходів	Сума
I	**Доходи — усього**	**5596,6**
	У т.ч.:	
1	***Процентні доходи:***	***3106,1***
	Процентні доходи за коштами, розміщеними в інших банках	565,0
	Процентні доходи за кредитами суб'єктам господарської діяльності	2527,4
	Інші процентні доходи	13,7
2	**Комісійні доходи:**	1624,5
	Комісійні доходи за операціями з банками	15,4
	Комісійні доходи за операціями з клієнтами	1609,1
3	**Результат від торговельних операцій**	866,0

№ п/п	Стаття витрат	Сума
I	**Витрати - усього**	**2822,1**
	У т.ч.:	
1	***Процентні витрати:***	***1037,9***
	Процентні витрати за коштами, отриманими від інших банків	800,6
	Процентні витрати за коштами суб'єктів господарської діяльності	103,7
	Процентні витрати за коштами фізичних осіб	133,6
2	**Комісійні витрати**	511,1
3	**Інші банківські операційні витрати**	222,9
4	**Інші небанківські операційні витрати**	2337,4
	Витрати на утримання персоналу	383,2
	Сплата податків та інших обов'язкових платежів, крім податку на прибуток	572,1
	Витрати на утримання основних засобів та нематеріальних активів	501,4
	Інші експлуатаційні та господарські витрати	343,5
	Витрати на телекомунікації	199,7
	Інші небанківські операційні витрати	158,1
	Супутні небанківські операційні витрати	179,4
5	**Відрахування в резерви**	-2429,3
6	**Прибуток до сплати податку**	3916,6
7	**Податок на прибуток**	1142,1
8	**Чистий прибуток**	2774,5

Голова Правління АКБ "Одеса-Банк" — **І.К. Мерещук**
Головний бухгалтер АКБ "Одеса-Банк" — **Л.А. Король**

Фінансова звітність АКБ "ІНТЕГРАЛ-БАНК" на 1 жовтня 2002 року

Ліцензія НБУ №81 від 10.12.2001 р.
03057, м. Київ, пр-т Перемоги, 52/2

Балансовий звіт

Рядок	Найменування статті	на 01.10.2002	на 01.01.2002
	АКТИВИ		
1.	Кошти та залишки в НБУ	9071	4998
2.	Казначейські та інші папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ	0	0
3.	Кошти в інших банках	32372	23443
4.	Цінні папери на продаж	3354	85
5.	Кредити та заборгованість клієнтів	70180	46252
6.	Інвестиційні цінні папери	3440	80
7.	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ	1053	0
8.	Основні засоби та нематеріальні активи	1945	1969
9.	Нараховані доходи до отримання	1805	1008
10.	Інші активи	5416	1697
11.	**Усього активів**	**128636**	**79532**
	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ		
12.	Кошти банків	26537	11880
13.	Кошти клієнтів	68930	38360
14.	Інші депозити	0	530
15.	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0
16.	Нараховані витрати до сплати	794	490
17.	Інші зобов'язання	3090	248
18.	Усього зобов'язань	99351	51308
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
19.	Статутний капітал	24500	24500
20.	Капіталізовані дивіденди	0	0
21.	Акції, викуплені в акціонерів	0	(17)
22.	Емісійні різниці	14	14
23.	Резерви	397	370
24.	Результати переоцінки	0	0
25.	Нерозподілений прибуток	3330	3357
26.	Результат поточного року	1044	0
27.	Сума переоцінки при вибутті необоротних активів	0	0
28.	Усього власного капіталу	29285	28224
29.	**Усього пасивів**	**128636**	**79532**

Голова правління — М. П. Петраченко
Головний бухгалтер — О. Г. Луценко

Звіт про фінансові результати

Рядок	Найменування статті	на 01.10.2002	на 01.01.2002
1.1.	Процентний дохід	11583	13031
1.2.	Процентні витрати	(4069)	(2911)
1.	Чистий процентний дохід	7514	10120
2.1.	Комісійний дохід	2503	3088
2.2.	Комісійні витрати	(63)	(163)
2.	Чистий комісійний дохід	2440	2925
3.	Дивідендний дохід	2	5
4.	Чистий торговельний дохід	294	(63)
5.	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	0	1
6.	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані і дочірні установи та інших інвестицій	0	0
7.	Інший операційний дохід	253	213
8.	Операційний дохід	10503	13201
9.	Загальноадміністративні витрати	(3984)	(2768)
10.	Витрати на персонал	(786)	(1016)
11.	Прибуток від операцій	5733	9417
12.	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	(4484)	(8637)
13.	Прибуток до оподаткування	1249	780
14.	Податок на прибуток	(205)	(234)
15.	Прибуток після оподаткування	1044	546
16.	Непередбачені доходи/витрати	0	0
17.	Чистий прибуток/збиток банку	1044	546
18.	Чистий прибуток на одну просту акцію	0	0
19.	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію	0	0

Мінагрополітики України повідомляє про ліквідацію Броварського державного виробничо-торгового підприємства (код 25666869). Претензії приймаються протягом 2-х місяців за адресою: м. Київ, вул. Хрещатик, 24, тел. 226-20-72, тел./факс 229-58-00. Печатку та штампи Броварського державного виробничо-торгового підприємства вважати недійсними.

Хозяйственный суд Днепропетровской области объявил банкротом и открыл ликвидационную процедуру по делу № Б24/160-02 в отношении Сельскохозяйственного производственного кооператива «Проминь», ликвидируемого собственником (53830, с. Каменка, Апостоловского р-на, Днепропетровской обл., ул. Ленина,1, р/с 26007215548001 в КФ КБ «Приватбанк» г. Апостолово, МФО 305750, код ОКПО 03742759).

Ликвидатором назначен — Талан Л.Г. лицензия серии АА №047939.

Претензии кредиторов принимаются в течение месяца со дня публикации.

Ухвалою господарського суду Вінницької області (м. Вінниця, вул. Хмельницьке шосе,7) від 15.10.02 р. № 207/10-775 порушена справа про банкрутство Приватного підприємства «Білий цвіт», р/р 260094458 в ВОД АППБ «Аваль», МФО 302247, код ЄДРПОУ 30958029 (м. Вінниця, вул. Гонти,96). Розпорядником майна призначено Марковського Станіслава Станіславовича, ліцензія АА № 250369 від 04.03.02 (м. Вінниця, вул. П. Тичини,15/1, т (0432)) 26-13-94. Претензії кредиторів приймюаться протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Господарський суд Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема,157) порушив справи про банкрутство:

— № 3/176Б сільськогосподарського товариства з обмеженою відповідальністю «Правда» код 30051206, адреса: 85032, Донецька обл., Добропільський р-н, с. Добропілля, р/р 26009301570878 у відділенні ПІБ м. Добропілля, МФО 334118, справа порушена і введено мораторій 12.09.2002 р.

— № 3/174Б відкритого акціонерного товариства «Олександрівська агропромтехніка» код 00902079, адреса: 84000, Донецька обл., Олександрівський р-н, смт. Олександрівка, вул. Мира,19, р/р 26008301133 у Добропільському відділенні Ощадбанку № 5363, МФО 394158.

Справа порушена і введено мораторій 12.09.02 р.

Розпорядником майна по даних справах призначено Лукаша Володимира Івановича, ліцензія № 250048.

Адвокатське об'єднання **«ФОРМУЛА»** ідентифікаційний код 21656223 оголошує про свою ліквідацію з 16.10.2002. Претензії кредиторів приймаються на протязі 2-х місяців.

ПРОМІНВЕСТБАНК

Результати діяльності станом на 01.10.02 р.

01001, Київ, пров. Шевченка, 12
тел.: 201-51-20, факс: 229-14-56
Ліцензія НБУ №1 від 31.10.2001 р.

Балансовий звіт (тис.грн.)

Найменування статті	на 01.10.2002
АКТИВ	
Грошові кошти в касах банку	266 815
Рахунок банку в НБУ	397 962
Кошти банку в інших банках	188 985
Кредити, надані клієнтам	3 812 060
Інші активи	296 905
БАЛАНС:	**4 962 727**
ПАСИВ	
Кореахунки інших банків	10 615
Кредити та депозити інших банків	0
Кошти клієнтів	4 008 541
Інші депозити	29 521
Інші пасиви	93 796
КАПІТАЛ БАНКУ, всього	820 254
в тому числі:	
зареєстрований статутний капітал	200 175
БАЛАНС:	**4 962 727**

Звіт про прибутки та збитки (тис.грн.)

Доходи	**Витрати**
750 407	674 607
Балансовий прибуток	75 800

ОГОЛОШЕННЯ

Постановою господарського суду Дніпропетровської області (49600, м. Дніпропетровськ, вул. Куйбишева,1а) по справі № Б15/231/01 від 20 грудня 2001 р. СВК «Нива» (53081, Дніпропетровська область, Криворізький район, п. Радушне, вул. Центральна,1, р/р 260032213 у Криворізькій філії АППБ «Аваль», МФО 306748, код ЄДРПОУ 00848084) визнано банкрутом, відкрито ліквідаційну процедуру згідно ст.52 Закону України «Про відновлення платоспроможності боржника або визнання його банкрутом.

09.10.2002 р. господарський суд Дніпропетровської області ухвалив припинити ліквідаційну процедуру СВК «Нива» за нормами ст.52 Закону України «Про відновлення платоспроможності боржника або визнання його банкрутом», перейти до загальних процедур банкрутства, передбачених розділом 3 «Ліквідаційна процедура» цього Закону.

Ліквідатором призначено Кулак Ігоря Миколайовича, ліцензія арбітражного керуючого АА № 249984 (50000, м. Кривий Ріг, вул. К. Лібкнехта,7) тел. (0564) 28-30-51 (р.).

Хозяйственный суд Луганской области (91000, пл. Героев ВОВ, 3а) постановлением № 9/118 б от 1.10.2002 г., признал банкротом Дочернее предприятие «Станично-Луганская автоколона» Совместного предприятия «Луганское областное автотранспортное предприятие» расположенное по адресу: пгт. Станично-Луганское, Луганской обл. ул. Горького, 66, р/с 260013012490 в Станично-Луганском отделении Сбербанка МФО 364122, код ОКПО 30719260 и открывает ликвидационную процедуру. Ликвидатором назначен Воронько Алексей Алексеевич (лицензия № 249871 от 31.10.2001 г.).

Претензии принимаются в течение месяца со дня публикации объявления.

Хозяйственный суд Луганской области (91000, пл. Героев ВОВ,3а) постановлением № 9/117 б от 1.10.2002 г., признал банкротом Дочернее предприятие «Перевальская автоколона» Совместного предприятия «Луганское областное автотранспортное предприятие» расположенное по адресу: пгт. Михайловка, Перевальского района Луганской области, ул. Ленина,48, р/с 2600530103508 в Алчевском филиале Укрсоцбанка в Луганской области МФО 304052, код ОКПО 20160496 и открывает ликвидационную процедуру. Ликвидатором назначен Воронько Алексей Алексеевич (лицензия № 249871 от 31.10.2001 г.).

Претензии принимаются в течение месяца со дня публикации объявления.

***ЗАТ «Спільне будівельне акціонерне товариство «Полар-Україна»** оголошує про проведення чергових загальних зборів акціонерів, що відбудуться 11 грудня 2002 р. о 14.00 за адресою: 01054, м. Київ, вул. Тургенєвська,16.*

Порядок денний:

1. Про фінансовий стан акціонерного товариства.

2. Про продовження повноважень керівних органів акціонерного товариства.

3. Різне.

Хозяйственным судом Автономной Республики Крым (95000, г. Симферополь, ул. К. Маркса,18) по делу № 2-16/2207 —2202 24 октября 2002 года признано банкротом ОАО «Красноперекопское» (96043, с. Орловское, Красноперекопского района АРК, ул. Первомайская,13, р/с 2600032278401 в ОКБ, МФО 324485, ОКПО 04368470) и открыта ликвидационная процедура.

Ликвидатором назначен арбитражный управляющий —Данилко Инна Анатольевна, лицензия серия АА № 0047904 от 19.10.2001 г. (95023, г. Симферополь-23, а/я 780, тел.(0652) 22-02-66).

Господарський суд Полтавської області (36000, м. Полтава, вул. Зигіна,1) порушив справу за № 8/528 про банкрутство дочірнього підприємства «Енергоальянс-Полтава» (м. Полтава, вул. Жовтнева,66, кім.417, р/р 2600501641021 в «Укрексімбанку» м. Полтави, МФО 331649, код ЄДРПОУ 30601335).

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Несвіт Володимира Івановича — ліцензія № 047993 серія АА від 19.10.2001 р. (м. Полтава, майдан Незалежності,1 «Б»);

Заяви кредиторів та санаторів приймаються протягом місяця від дня опублікування оголошення.

Господарський суд Луганської області (91016, м. Луганськ, пл. Героїв ВВВ, 3а) порушив справу № 10/76 б про банкрутство Акціонерного відкритого товариства «Краснодонський кар'єр» (94400, Луганська область, м. Краснодон, вул. Сумська, 22; р/р 2600630120173 в КВ «Проінвестбанку», м. Краснодон, МФО 304234, код 00292132).

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Сиротіна Володимира Геннадійовича (ліцензія АА № 047886 від 19.10.2001 р.); 91000, м. Луганськ, вул. Оборонна, 1/180.

Претензії кредиторів приймаються протягом місяця з дня публікації оголошення.

Національний банк України
Баланс

тис.грн.

№ рядка	Найменування статті	01.10.2002	01.01.2002
	I. АКТИВИ		
1	Кошти та депозити в іноземній валюті	21 042 326	14 966 116
2	Авуари в СПЗ	574 651	1 329 231
3	Монетарне золото	852 091	710 604
4	Цінні папери Уряду	8 151 860	9 342 905
5	Кредити Уряду	10 518 624	10 477 793
6	Кредити банкам та іншим позичальникам	388 497	469 481
7	Внески в рахунок квоти МВФ	9 671 633	9 127 786
8	Інші активи	2 628 089	3 074 265
	Усього активів	**53 827 771**	**49 498 181**

№ рядка	Найменування статті	01.10.2002	01.01.2002
	II. ЗОБОВ'ЯЗАННЯ		
9	Банкноти та монети в обігу	24 977 523	20 224 201
10	Кошти банків	4 433 917	2 988 458
11	Кошти Уряду та інших клієнтів	1 141 724	1 502 762
12	Кредити отримані	258 047	321 194
13	Заборгованість перед МВФ	19 756 455	19 245 139
14	Інші зобов'язання	931 609	2 783 389
	Усього зобов'язань	51 499 275	47 065 143
	III. ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
15	Власний капітал	2 328 496	2 433 038
	Усього пасивів	**53 827 771**	**49 498 181**

Заступник Голови **П.М.Сенищ**
Головний бухгалтер-директор Департаменту бухгалтерського обліку **В.І. Ричаківська**

Господарський суд Черкаської області (18000, м. Черкаси, бул. Шевченка,307) постановою від 01 жовтня 2002 року (справа № 08/2179) визнав банкрутом Відкрите Акціонерне Товариство «Вільшанський цукровий завод» (Черкаська обл., Городищенський район, с. Вербівка, ЗКПО 00373528, р/р 26001300198 в Ощадному банку № 3278 м. Городище, Черкаська обл, МФО 354529) та відкрив ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Кравчука Володимира Івановича, ліцензія № 250097, тел.234-05-87.

ФІНАНСОВІ РЕЗУЛЬТАТИ АКБ "ЛЕГБАНК"
НА 1 жовтня 2002 РОКУ (тис. грн.)

Найменування статті	сума На 1.10.2002 р.	На 1.07.2002 р.
1.1. Процентний дохід	13888,54	8695,70
1.2. Процентні витрати	-9721,35	-6461,21
1. Чистий процентний дохід	4167,19	2234,49
2.1. Комісійний дохід	3682,44	2248,61
2.2. Комісійні витрати	-992,65	-377,32
2. Чистий комісійний дохід	2689,79	1871,29
3. Дивідендний дохід	-	-
4. Чистий торговельний дохід	1932,93	679,04
5. Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані й дочірні установи	14,80	-
6. Інший операційний дохід	349,85	208,16
7. Операційний дохід	9154,56	4992,98
8. Загальноадміністративні витрати	-3856,15	-2556,85
9. Витрати на персонал	-2070,90	-1353,80
10. Прибуток від операцій	3227,51	1082,33
11. Витрати на безнадійні та сумнівні борги	-2919,32	-870,00
12. Прибуток до оподаткування	308,19	212,33
13. Податок на прибуток	246,76	-192,15
14. Прибуток після оподаткування	61,43	20,18
15. Непередбачені доходи/витрати	-	-
16. Чистий прибуток/збиток банку	61,43	20,18

ЗВЕДЕНИЙ БАЛАНС АКБ "ЛЕГБАНК"
НА 1 жовтня 2002 РОКУ (тис. грн.)

	На 01.10.2002 р.	На 01.07.2002 р.
АКТИВИ		
1. Кошти та залишки в НБУ	11524	16942
2. Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ	-	-
3. Кошти в інших банках	9092	12728
4. Цінні папери на продаж	2459	1913
5. Кредити та заборгованість клієнтів	112010	121238
6. Інвестиційні цінні папери	253	253
7. Довгострокові вкладення до асоційованих та дочірніх компаній	2270	2270
8. Основні засоби та нематеріальні активи	4701	4334
9. Нараховані доходи до отримання	3092	3178
10. Інші активи	3496	8988
11. Усього активів	148897	171844
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ		
12. Кошти банків	4911	14063
13. Кошти клієнтів	103922	117451
14. Інші депозити	663	717
15. Боргові цінні папери емітовані банком	-	-
16. Нараховані витрати до сплати	1319	1281
17. Інші зобов'язання	9589	9880
18. Усього зобов'язань	120404	143392
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
19. Статутний капітал	25167	25167
20. Капіталізовані дивіденди	-	-
21. Акції, викуплені в акціонерів	-	-
22. Емісійні різниці	-	-
23. Резерви	738	738
24. Переоцінка основних засобів і нематеріальних активів	153	153
25. Нерозподілений прибуток	2435	2394
26. Усього власного капіталу	28493	28452
27. Усього пасивів	148897	171844

в.о. Голови Правління АКБ "Легбанк" **Скотар М.Я.**
Головний бухгалтер **Михайлюченко А.І.**

ТОВ «Агромаш»

Повідомляє, що збори учасників товариства відбудуться 30.11.2002 року о 10 годині за адресою: м. Київ, вул. Стельмаха, 10-А, оф. 208.

Порядок денний:

1. Про звільнення директора ТОВ «Агромаш».

2. Про призначення нового директора ТОВ «Агромаш».

3. Про заходи щодо зміни директора товариства.

***АТЗТ «Дніпроінтур»**, ЗКПО 03335184 повідомляє, що 13 грудня 2002 р. за адресою: 49027, м. Дніпропетровськ, пл. Шевченка, 1 відбудуться загальні збори акціонерів.*

Порядок денний:

1. Про виплату дивідендів.

2. Про припинення діяльності товариства.

Господарським судом Чернігівської області порушена справа № 5/86-Б про банкрутство ТОВ «Агрофірма «Сіверська» (м. Н.-Сіверський, вул. Акуленка,2 — 3) (р/р 260072401 в СОД АППБ «Аваль»; МФО 33748, ЄДРПОУ 30956291. Розпорядником майна призначено Танську Тетяну Юріївну (м. Чернігів, пр. Миру,139, к.21-22) т.5-63-56.

Претензії кредиторів приймаються протягом місяця з дня публікації.

Товариство з обмеженою відповідальністю «Фінансова компанія «Мейджер-Інвест» код ЄДРПОУ 30676703 оголошує про свою ліквідацію. Претензії приймаються протягом 2 місяців.

Звіт про прибутки та збитки Акціонерного комерційного банку "НАЦІОНАЛЬНИЙ КРЕДИТ"

станом на 1 жовтня 2002 року

(тис.грн.)

Символ	Стаття доходів	Усього
	Доходи	34679
60	Процентні доходи	24200
61	Комісійні доходи	9597
62	Результат від торговельних операцій	733
63	Інші банківські операційні доходи	119
64,67	Інші небанківські операційні доходи	30
	Витрати	29156
70	Процентні витрати	7871
71	Комісійні витрати	847
73	Інші банківські операційні витрати	1500
74,77,79	Інші небанківські операційні витрати	18938
	Чистий прибуток (збиток)	5523

Балансовий звіт Акціонерного комерційного банку "НАЦІОНАЛЬНИЙ КРЕДИТ"

станом на 1 жовтня 2002 року

(тис.грн.)

Рядок	Найменування статті	На 01.10.02р.
1	**АКТИВИ**	
	Кошти та залишки в НБУ	40432
2	Кошти в інших банках	8734
3	Кредити та заборгованість клієнтів	116843
4	Інвестиційні цінні папери	1363
5	Основні засоби та нематеріальні активи	4864
6	Інші активи	1327
7	Усього активів	173563
	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	
8	Кошти клієнтів	131723
9	Інші зобов'язання	8785
10	Усього зобов'язань	140508
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ	**33055**
	в т.ч. статутний капітал	10085
11	Усього пасивів	173563

Голова Правління **Приз М.Г.**
Головний бухгалтер **Ткаченко В.М.**

ДАЛІ БУДЕ

Гуцули теж грали на катеринках

ПОБАЧЕНЕ В ДОРОЗІ

Якось ми з відомим буковинським різьб'ярем, заслуженим майстром народної творчості Михайлом Катеринюком мандрували Буковинськими Карпатами. Опополудні забрели на невеличкий хутірець, що тулився до смерекового лісу. На порозі крайньої хати, вкритої гонтом, сидів сивий дідусь з якимось музичним інструментом на колінах і наспівував сумну й дуже щемливу пісню. При цьому правою рукою він крутив ручку на деці. Інструмент видавав скрипучі і теж жалісливі звуки. Коли ми роздивилися його зблизька, то збагнули, що старий гуцул грав на лірі. Це дуже давній український музичний інструмент. Його в народі ще називали «катеринкою».

Музикознавці вважали, що ліри були поширені лише в центрально-східних регіонах України. Але дід, коли ми розповіли йому про це, лише скрушно похитав головою і сказав:

— Гуцули теж грали на катеринках. І досить гарно. Крім того, місцеві майстри навчилися виготовляти такі інструменти. Робили вони їх із дерева груші. Зверху на лірах вирізьблювали гуцульські орнаменти, чого не робили в центрально-східній Україні. Струни виготовляли з овечих шкір. Тому гуцульська катеринка мала приємне й нерізке звучання.

Карпатські лірники, зазвичай сліпі люди, грали на ярмарках, біля млинів, на храмових святах, на Великдень. Співали вони побожні пісні, а також про опришків та їхнього ватажка Олексу Довбуша.

Ми сфотографували гуцульську катеринку, якій, за словами діда, понад 150 літ.

Нещодавно від одного знайомого жителя тамтешніх місць дізналися, що сліпого лірника не стало. Пішов із життя, мабуть, останній музика, який грав на катеринці. Вдова передала інструмент свого чоловіка на зберігання до Меморіального музею письменника Юрія Федьковича в селищі Путила, яке вважається неофіційною столицею місцевих гуцулів. А жив лірник на хуторі Гробище за двадцять кілометрів від Путили, в глибинці Буковинських Карпат.

Василь БАБУХ.

ОТАКОЇ!

Баварська принцеса покохала нашого «принца»

Супутником життя 23-річної принцеси Баварської Софії фон Левенштайн стане 27-річний миколаївець Дмитро Деміденко, повідомляють у прес-центрі Люблянського університету.

Дмитро вивчає психологію у Словенії з 1998 року. Софія — єдина спадкоємиця корони — студентка відділення аналізу країн Східної Європи Люблянського ВНЗ. Вона добре знає культуру України та Росії.

Весілля Дмитра і принцеси Софії призначене на липень наступного року — день святої Єлизавети Португальської. Очікується, що його відвідають кардинали і єпископи Папської курії, члени Оранської, Неаполітанської, Британської династій — до трьохсот осіб.

Анатолій РОМАНЮК.

Миколаїв.

Естетичний металобрухт

Станція Пологи Придніпровської залізниці пережила нашестя іноземних туристів. З фотоапаратами і відеокамерами. Двадцять вісім поціновувачів залізничної минувшини з Німеччини, Нідерландів та Японії здійснили безпрецедентну подорож за тисячі кілометрів, щоб на власні очі побачити колишні радянські паровози.

У Пологах, на запасних коліях, зберігаються старі паровози. А кілька — досі працюють на маневрових роботах місцевого значення. Як розповідає начальник Пологівського локомотивного депо Віталій Савельєв, туристам, які цікавляться історією залізничного транспорту, показали старовинні машини та ознайомили з історією колективу. Тепер на Придніпровській магістралі планують заснувати музей «антикварної» техніки.

Микола НЕЧИПОРЕНКО.

Дніпропетровськ.

ВИПАДОК

Усе перемагає любов...

Двадцятирічна львів'янка Роксолана два роки тому ледь не загинула: після нещасного випадку на залізниці втратила обидві ноги. Дівчина не скорилася долі — займалася спортом, працювала менеджером на одній із фірм. Винагорода за мужність не забарилася. Вона вийшла заміж, а днями народила здорову донечку. Лікарі вважають цей випадок унікальним. Майбутня мама не послухала перестороги медиків і ризикнула.

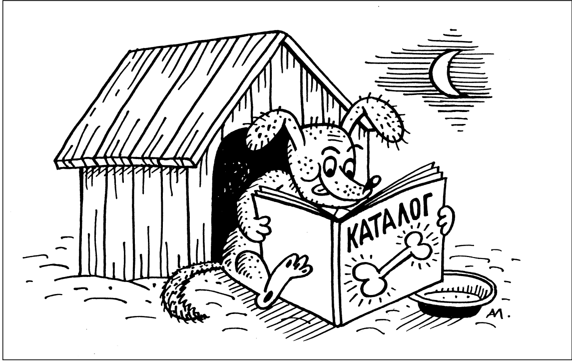
Оксана ТЕЛЕНЧІ.

Львів.

Золоте Ікло

Так місцеві журналісти-дотепники охрестили собаку, який живе в Бердянську. І не без підстав. Однак для Георгія Короля, голови Бердянського товариства мисливців і рибалок, його чотириногий друг — західно-сибірська лайка — назавжди залишиться Каєм.

...Того дня вони полювали на кабана. Взявши слід, Кай невдовзі вже кружляв біля звіра. Але чи то через молодість, чи з іншої причини лайка вчепилася в кабанячу холку. Тварюка одним ривком відшпурнула собаку на кілька метрів. Кай відлетів,



Мал. Олександра МОНАСТИРСЬКОГО.

але два його верхні ікла так і залишилися в шкурі жертви.

Кабан усе-таки не втік. А ось Каєві довелося коронки ставити. З нержавійки, з напилюванням. Двічі собаку усипляли просто на робочому столі в кабінеті Георгія Георгійовича: адже треба було і зліпок зробити, і коронки поставити. Але тепер Кай знову готовий до полювання.

Олександр АБЛІЦОВ.

Запорізька область.

Давайте петя–кутя саберу!

Здається, року України в Японії (чи навпаки) ніхто не оголошував. Але схоже на те, що процеси культурного зближення відбуваються самі собою.

Ось кілька добрих прикладів. Недавно з'явилася на полицях наших книгарень і одразу звернула на себе увагу книга «Свобода і терор у Донбасі. Україно-російське прикордоння. 1870—1990-ті роки» (видавництво «Основи», переклад з англійської). Автор книжки — японський дослідник Гіроакі Куромія. Він уперше познайомився з Україною ще за радянських часів і став палким симпатиком нашої землі. Шкодує, що ми живемо надто далеко. Висновки з книжки пана Куромія на перший погляд здаються якщо не наївними, то надто сміливими. Цитата: «Визначальним для політики на Донбасі був (і досі є) могутній дух свободи й незалежності. Адже це козацький степ. Оскільки теперішнє національне відродження засноване на козацькому міфі, то Донбас у такому разі є «найукраїнськішим» регіоном з усіх регіонів України...».

Можливо, цю думку варто сприйняти всерйоз. Японці взагалі люди серйозні. Скажімо, їхньому науковому шевченкознавству вже понад 60 років. А ось нині філолог Хіно Такао взявся повністю перекласти «Енеїду» Котляревського. Шановний пан Такао каже, що доведеться дуже «українізувати» переклад, бо як перекладеш «опішнянські сливи, полтавські пундики та бурдянську сивуху»? Або таке: у Котляревського є сімдесят синонімів до слова «говорити». У японській мові стільки не знайдеться. Зате там є своєрідні звуконаслідування, які виручать перекладача. Скажімо, «бурчати» передається як «буцу-буцу-іу», а «щебетати» — як «петя-кутя саберу». Зовсім непогано!

Згаданий процес культурного зближення не однобічний. Ми не залишаємось у боргу. Нещодавно з'явився спеціальний номер журналу «Східний світ», цілком присвячений Японії. Там, до речі, сказано, що в Полтавському краєзнавчому музеї є унікальна колекція бойових обладунків самурая XVIII століття. Звідти ж узято й повідомлення про японський переклад «Енеїди».

І остання приємна новина. Щойно в Токіо вийшла книжка віршів Людмили Скирди «Сад Любові і Сонця». Вона двомовна — українські вірші (без жодної помилки!) з паралельним японським перекладом. Цю екзотичну книгу вдалося дістати в Києві. Ім'я достойного перекладача нам поки що не відоме, ми зуміли прочитати лише «printed in Japan».

Отже, давайте петя-кутя саберу — щебетати разом!

Христофор ГРУША.

На знімку: Людмила Скирда.

ТИМ, КОМУ ЗА 100

Подарунок довгожителям

Кіровоградці, котрим виповнилося сто і більше років, отримають разову матеріальну допомогу — сотню гривень. Таке рішення прийнято на черговому засіданні міськвиконкому.

Довгожителів у обласному центрі шестеро: Василь Мельник, Олена Ігнатенко, Євдокія Кінаш, Василина Соколовська, Уляна Горбенко. Старійшина кіровоградського роду Дмитро Палій нинішнього року відсвяткував 106-й день народження.

Олег БОНДАР.

Кіровоград.

Голос України
ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Редактор номера Віталій СУДДЯ.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання— КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.

Передплатні індекси: для індивідуальних передплатників — 40224, для підприємств і організацій — 60955. Загальний тираж 159000.

Ціна договірна

Комбінат друку видавництва «Преса України». 03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50. Фотоформи виготовлено в КЦ редакції газети «Голос України»
Зам. 0311200. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить з 1 січня 1991 року.
Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.
ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-84-92;
телефакс — 234-72-54;
відділ реклами — 449-72-53, 441-89-34, 441-89-44;
телефакс — 449-85-62.
E-mail: mail@golos.com.ua — загальний
reklama@golos.com.ua — відділ реклами
let@golos.com.ua — відділ листів
foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

Internet: http://uamedia.visti.net/golos